Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2021/0428(COD)

8.11.2022

***I
JELENTÉSTERVEZET

a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről szóló (EU) 2016/399 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2021)0891 – C9-0473/2021 – 2021/0428(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

A vélemény előadója: Sylvie Guillaume

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

INDOKOLÁS 73

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről szóló (EU) 2016/399 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2021)0891 – C9-0473/2021 – 2021/0428(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2021)0891),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 77. cikke (2) bekezdésének b) és e) pontjára, valamint 79. cikke (2) bekezdésének c) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0473/2021),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A9-0000/2022),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
1 bevezető hivatkozás

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének b) és e) pontjára, ***valamint 79. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,***	tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének b) és e) pontjára,

Or. en

Indokolás

A további jogalap szükségtelennek tekinthető, különösen a bizottsági javaslat egyes rendelkezéseinek törlésére tekintettel.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: Schengeni határellenőrzési kódex)[42] ***megállapítja a személyeknek a*** belső ***határellenőrzés nélküli térségbe (a továbbiakban: a schengeni térség) irányuló***, ***illetve onnan kiinduló, valamint a schengeni térségben részt vevő tagállamok közötti mozgására*** vonatkozó szabályokat.	(2) A 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: Schengeni határellenőrzési kódex)[42] ***előírja az Unió tagállamainak*** belső ***határait átlépő személyek határellenőrzés alóli mentességét***, ***és megállapítja az Unió tagállamainak külső határait átlépő személyek határellenőrzésére*** vonatkozó szabályokat.
[42] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).	[42] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

Or. en

Indokolás

Összehangolás a 2016/399 rendelet 1. cikkével.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az utóbbi években ***a schengeni térség soha nem látott kihívásokkal szembesült***, amelyek természetüknél fogva	(3) Az utóbbi években ***számos tagállam belső határellenőrzéshez folyamodott azon kihívások kezelésére***,

nem korlátozódtak egyetlen tagállam területére sem. ***E kihívások még hangsúlyosabbá tették azt*** a ***tényt, hogy a schengeni*** térségben a közrend és a biztonság megőrzése közös felelősség, amely együttes és összehangolt fellépést tesz szükségessé a tagállamok között és ***uniós szinten egyaránt***. ***Rámutattak továbbá*** a schengeni térség működésére irányadó jelenlegi ***szabályok hiányosságaira*** mind a külső, mind a belső határok tekintetében, valamint ***egy erősebb*** és megalapozottabb ***keret létrehozásának szükségességére***, ***amely*** lehetővé ***tenné*** a ***schengeni térség előtt*** álló kihívások hatékonyabb kezelését.	amelyek természetüknél fogva nem korlátozódtak egyetlen tagállam területére sem. ***A szabadságon, a biztonságon és*** a ***jog érvényesülésén alapuló*** térségben a közrend és a biztonság megőrzése ***a schengeni térségben*** közös felelősség, amely együttes és összehangolt fellépést tesz szükségessé ***uniós szinten és*** a tagállamok között ***egyaránt, azon az alapon, hogy a szabadságon, a biztonságon*** és ***a jog érvényesülésén alapuló térség továbbra is mentes maradjon a belső határellenőrzésektől***. ***A tagállamok előtt álló kihívások, valamint az a tény, hogy a tagállamok e kihívások kezelése érdekében gyorsan belső határellenőrzéshez folyamodtak, rámutattak*** a schengeni térség működésére ***és e szabályok érvényesítésére*** irányadó jelenlegi ***szabályokkal kapcsolatos nehézségekre*** mind a külső, mind a belső határok tekintetében, valamint ***arra, hogy egyértelműbb*** és megalapozottabb ***keretre van szükség annak biztosítása érdekében***, ***hogy a belső határok átlépésekor a személyek, állampolgárságuktól függetlenül, mentesüljenek mindenfajta ellenőrzés alól, ugyanakkor*** lehetővé ***kell tenni*** a ***tagállamok számára az előttük*** álló kihívások hatékonyabb kezelését.

Or. en

Indokolás

Fontos, hogy a belső határellenőrzés fokozott alkalmazását a gyakran mélyen gyökerező és a schengeni térségtől eltérő szakpolitikai területekhez szorosabban kapcsolódó problémákra adott politikai válaszként határozzák meg. Az Unió e területre vonatkozó politikáját az elsődleges uniós jog határozza meg, és e politikának tükröződnie kell a javaslat szövegében.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A külső ***határokon*** történő határellenőrzés ***nem csupán*** annak a tagállamnak az érdeke, ***amely*** külső ***határainál*** azt végzik, hanem ***minden olyan tagállamnak, amely megszüntette a belső határellenőrzést***, ***valamint az Unió egészének is***. A tagállamoknak szigorú normákat kell érvényesíteniük külső határaik igazgatása terén, többek között a határőrség, a rendőrség, a vámhatóságok és az egyéb érintett hatóságok közötti megerősített együttműködés révén. Az Unió aktív támogatást biztosít az ügynökségeken ***– különösen az Európai Határ- és Parti Őrségen –*** keresztül nyújtott finanszírozás, valamint a schengeni értékelési mechanizmus irányítása révén. ***Meg kell erősíteni*** a külső határokra alkalmazandó ***szabályokat***, ezáltal lehetővé téve a külső határokat érintő, közelmúltban felmerült új kihívások jobb kezelését.	(4) A külső ***határoknál*** történő határellenőrzés ***nemcsak*** annak a tagállamnak az érdeke, ***amelynek*** külső ***határain*** azt végzik, hanem ***az Unió egészének és valamennyi tagállamának, különösen azoknak***, ***amelyek megszüntették a belső határellenőrzést***. A tagállamoknak szigorú normákat kell érvényesíteniük külső határaik igazgatása terén, többek között a határőrség, a rendőrség, a vámhatóságok és az egyéb érintett hatóságok közötti megerősített együttműködés révén. Az Unió aktív támogatást biztosít az ügynökségeken keresztül nyújtott finanszírozás, valamint a schengeni értékelési mechanizmus irányítása révén. A külső határokra alkalmazandó ***szabályok módosításra és egységesítésre szorulnak***, ezáltal lehetővé téve a külső határokat érintő, közelmúltban felmerült új kihívások jobb kezelését.

Or. en

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) ***A Covid19-világjárvány következtében még sürgetőbbé vált, hogy az Unió felkészültebben tudjon reagálni a külső határokon kialakuló olyan válsághelyzetekre, amelyek népegészségügyi veszélynek minősülő, járványügyi kockázatot jelentő betegségekkel állnak összefüggésben. A Covid19-világjárvány*** rávilágított, hogy a népegészségügyi veszélyek szükségessé tehetik a harmadik országbeli állampolgárok Európai Unióba történő	(5) A Covid19-világjárvány rávilágított, hogy a népegészségügyi veszélyek szükségessé tehetik a harmadik országbeli állampolgárok Európai Unióba történő beutazására vonatkozó utazási korlátozások egységes szabályozását. Az ilyen veszélyek kezelése érdekében a külső határokon alkalmazott intézkedések következetlensége és különbözősége károsan érinti a schengeni térség egészének működését, rontja a kiszámíthatóságot a harmadik országbeli utazók számára,

beutazására vonatkozó utazási korlátozások egységes szabályozását. Az ilyen veszélyek kezelése érdekében a külső határokon alkalmazott intézkedések következetlensége és különbözősége károsan érinti a schengeni térség egészének működését, rontja a kiszámíthatóságot a harmadik országbeli utazók számára, valamint csökkenti az emberek közötti kapcsolatokat a harmadik országok viszonylatában. A schengeni térségnek a ***népegészségügyi veszélyekkel kapcsolatos,*** hasonló ***léptékű*** jövőbeli kihívásokra való felkészítése érdekében új mechanizmust kell létrehozni, amely lehetővé teszi az uniós szinten összehangolt intézkedések időben történő elfogadását és megszüntetését. Az új eljárást abban az esetben kell alkalmazni a külső határon, ***ha*** az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ ***vagy a Bizottság*** járványügyi kockázatot jelentő fertőző betegséget azonosít. E mechanizmusnak ki kell egészítenie a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatban[43], előirányzott – különösen a népegészségügyi szükséghelyzet fennállása esetén követendő – eljárásokat, valamint az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ felülvizsgált megbízatását[44].

valamint csökkenti az emberek közötti kapcsolatokat a harmadik országok viszonylatában. A schengeni térségnek a ***Covid-19 világjárványhoz*** hasonló ***méretű*** jövőbeli kihívásokra való felkészítése érdekében új mechanizmust kell létrehozni, amely lehetővé teszi az uniós szinten összehangolt intézkedések időben történő elfogadását és megszüntetését. Az új eljárást abban az esetben kell alkalmazni a külső határon, ***amennyiben*** az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ járványügyi kockázatot jelentő fertőző betegséget azonosít. E mechanizmusnak ki kell egészítenie a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatban[43], előirányzott – különösen a népegészségügyi szükséghelyzet fennállása esetén követendő – eljárásokat, valamint az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ felülvizsgált megbízatását[44].

---

[43] COM(2020)727.

[44] Az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ létrehozásáról szóló 851/2004/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat, COM(2020) 726.

[43] COM(2020)727.

[44] Az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ létrehozásáról szóló 851/2004/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat, COM(2020) 726.

Or. en

Indokolás

Nem világos, hogy a Bizottságnak miért kellene jogosultnak lennie járványügyi kockázatot

jelentő fertőző betegségek azonosítására. Ez egyértelműen az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ feladata.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) ***A*** mechanizmusnak lehetővé kell tennie, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján rendeletet fogadjon el az utazási korlátozások meghatározásáról, beleértve a beutazási korlátozásokat és az Európai Unióba történő beutazáshoz szükséges egyéb intézkedéseket, valamint ***a*** korlátozások feloldásának feltételeit. Tekintettel a tagállamok területére való beutazás jogát érintő ilyen intézkedések politikailag érzékeny jellegére, a Tanácsot végrehajtási hatáskörrel kell felruházni az ilyen rendeletnek a Bizottság javaslata alapján történő elfogadása céljából.	(6) ***Ennek az uniós szintű*** mechanizmusnak lehetővé kell tennie, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján ***és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően*** rendeletet fogadjon el az utazási korlátozások meghatározásáról, beleértve a beutazási korlátozásokat és az Európai Unióba történő beutazáshoz szükséges egyéb intézkedéseket, valamint ***ezen*** korlátozások ***és más intézkedések*** feloldásának feltételeit. Tekintettel a tagállamok területére való beutazás jogát érintő ilyen intézkedések politikailag érzékeny jellegére, a Tanácsot végrehajtási hatáskörrel kell felruházni az ilyen rendeletnek a Bizottság javaslata alapján ***és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően*** történő elfogadása céljából.

Or. en

Indokolás

A Parlamentnek szerepet kell kapnia a schengeni térségbe való belépést szabályozó rendeletek elfogadásában.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Fontos, hogy az uniós és a nemzetközi jog alapján alkalmazandó kötelezettségekkel összhangban az uniós polgárok és azon harmadik országbeli állampolgárok számára, akik az egyrészről az Unió és tagállamai, másrészről az adott harmadik országok közötti megállapodások értelmében a szabad mozgás tekintetében az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élveznek, illetve családtagjaik számára mindenkor engedélyezni kell az Unióba való beutazást. Az Unióban lakóhellyel rendelkező személyek számára szintén mindenkor engedélyezni kell az Unióba való visszatérést. A jogi aktusnak tartalmaznia kell minden szükséges elemet annak biztosítása érdekében, hogy az utazási korlátozások hatékonyak, célirányosak, megkülönböztetésmentesek és a változó járványügyi helyzettel arányosak legyenek. Adott esetben meg kell határoznia, hogy az utazók mely kategóriái mentesülnek a beutazási korlátozások alól. Ezen túlmenően vagy alternatív lehetőségként a jogi aktusnak – a vonatkozó objektív módszertan és ***kritériumok, köztük mindenekelőtt a járványügyi helyzet*** alapján – meg kell határoznia, hogy mely földrajzi területekről vagy harmadik országokból történő utazásra vonatkozhatnak egyedi intézkedések. A jogi aktus előírhatja azokat a feltételeket, amelyek mellett az utazás engedélyezhető, így például a tesztelést, a karantént, az önkéntes karantént vagy bármely más megfelelő intézkedést, például az utaslokalizáló űrlap kötelező kitöltését vagy más kontaktkövető eszköz használatát, különös tekintettel a biztonságos utazás előmozdítása érdekében kifejlesztett uniós rendszerekre, például a digitális tanúsítási rendszerekre. ***Adott esetben az eszköz olyan mechanizmust is létrehozhat, amely lehetővé teszi a kiegészítő intézkedések bevezetését, amennyiben a járványügyi helyzet egy***	(7) Fontos, hogy az uniós és a nemzetközi jog alapján alkalmazandó kötelezettségekkel összhangban az uniós polgárok és azon harmadik országbeli állampolgárok számára, akik az egyrészről az Unió és tagállamai, másrészről az adott harmadik országok közötti megállapodások értelmében a szabad mozgás tekintetében az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élveznek, illetve családtagjaik számára mindenkor engedélyezni kell az Unióba való beutazást. ***Hasonlóképpen, az uniós és a nemzetközi joggal összhangban a menedékjogot kérő személyek számára nem tiltható meg az Unióba való belépés.*** Az Unióban lakóhellyel rendelkező személyek számára szintén mindenkor engedélyezni kell az Unióba való visszatérést. A jogi aktusnak tartalmaznia kell minden szükséges elemet annak biztosítása érdekében, hogy az utazási korlátozások hatékonyak, célirányosak, megkülönböztetésmentesek és a változó járványügyi helyzettel arányosak legyenek. Adott esetben meg kell határoznia, hogy az utazók mely kategóriái mentesülnek a beutazási korlátozások alól. Ezen túlmenően vagy alternatív lehetőségként a jogi aktusnak – a vonatkozó objektív módszertan és ***a járványügyi helyzetből eredő kritériumok*** alapján – meg kell határoznia, hogy mely földrajzi területekről vagy harmadik országokból történő utazásra vonatkozhatnak egyedi intézkedések. A jogi aktus előírhatja azokat a feltételeket, amelyek mellett az utazás engedélyezhető, így például a tesztelést, a karantént, az önkéntes karantént vagy bármely más megfelelő intézkedést, például az utaslokalizáló űrlap kötelező kitöltését vagy más kontaktkövető eszköz használatát, különös tekintettel a biztonságos utazás előmozdítása érdekében kifejlesztett uniós rendszerekre, például a digitális tanúsítási rendszerekre.

vagy több földrajzi területen drámaian romlik.

Or. en

Indokolás

A járványügyi helyzetnek kell megalapoznia az utazás korlátozására és az ezzel kapcsolatos korlátozó intézkedések bevezetésére vonatkozó kritériumokat. A tanácsi rendeletet felül kell vizsgálni, ha a járványügyi helyzet olyan mértékben romlik, hogy az eredeti rendeletben nem szereplő intézkedésekre van szükség. Az eredeti rendelet várhatóan elegendő mozgásteret biztosítana ahhoz, hogy az intézkedések arányosak legyenek a népegészségügyi veszéllyel.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ugyancsak szükség van az Uniós jogban foglalt szabályok és biztosítékok megerősítésére annak érdekében, hogy a tagállamok gyorsan fel tudjanak lépni a migránsok instrumentalizálásával szemben. Instrumentalizálásnak minősül, amikor egy harmadik ország aktívan ösztönzi vagy megkönnyíti a harmadik országbeli állampolgároknak a tagállamok külső határaira való érkezését, és ezzel az Unióba irányuló irreguláris migrációs áramlásokat indít el, amennyiben ezek a lépések arra utalnak, hogy az adott harmadik ország destabilizálni kívánja az Unió egészét vagy valamely tagállamot, és amennyiben a szóban forgó lépések jellegüknél fogva alkalmasak az alapvető állami funkcióknak, köztük az állam területi integritásának, a közrend fenntartásának és a nemzeti biztonság védelmének a veszélyeztetésére.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A Bizottság külön jogalkotási javaslatot terjesztett elő, külön jogalappal az instrumentalizálás kérdésére vonatkozóan. Ez nem olyan kérdés, amellyel a Schengeni határellenőrzési kódex keretében foglalkozni kell.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A migránsok instrumentalizálása olyan helyzetekre utalhat, amikor egy harmadik ország aktívan ösztönzi vagy elősegíti harmadik országbeli állampolgároknak a saját területére történő jogellenes beutazását a tagállamok külső határának elérése érdekében, ugyanakkor utalhat a már eleve az adott harmadik országban tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok jogellenes utazásának aktív ösztönzésére vagy megkönnyítésére is. A migránsok instrumentalizálása olyan kényszerítő intézkedések foganatosításával is járhat, amelyek célja, hogy a harmadik országbeli állampolgárok ne tudják elhagyni az instrumentalizáló harmadik ország határ menti területeit más irányba, csakis egy tagállamon keresztül.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A Bizottság külön jogalkotási javaslatot terjesztett elő, külön jogalappal az instrumentalizálás kérdésére vonatkozóan. Ez nem olyan kérdés, amellyel a Schengeni határellenőrzési kódex keretében foglalkozni kell.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az Uniónak mozgósítania kell a diplomáciai, pénzügyi és operatív intézkedéseket felölelő eszköztárának valamennyi eszközét annak érdekében, hogy támogassa az instrumentalizálással szembesülő tagállamokat. Az instrumentalizálás jelenségének kezelésekor előnyben kell részesíteni a diplomáciai erőfeszítéseket az Unió vagy az érintett tagállam részéről. Ezt adott esetben az Unió korlátozó intézkedések bevezetésével egészítheti ki.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A Bizottság külön jogalkotási javaslatot terjesztett elő, külön jogalappal az instrumentalizálás kérdésére vonatkozóan. Ez nem olyan kérdés, amellyel a Schengeni határellenőrzési kódex keretében foglalkozni kell.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Ugyanakkor az ilyen intézkedéseken túlmenően a külső határok ellenőrzésére és a határőrizetre vonatkozó jelenlegi szabályok további megerősítése is legalább ennyire szükséges. A migránsok instrumentalizálásával szembesülő tagállamok további támogatása érdekében az (EU) XXX/XXX rendelet kiegészíti a határellenőrzésre vonatkozó szabályokat azáltal, hogy konkrét intézkedéseket ír elő a menekültügy és a visszaküldés területén, mindeközben tiszteletben tartva az érintett egyének alapvető jogait, és különösen azáltal, hogy garantálja a menedékjog tiszteletben tartását, valamint biztosítja az	***törölve***

ENSZ-ügynökségek és más érintett szervezetek által nyújtott szükséges támogatást.

Or. en

Indokolás

A Bizottság külön jogalkotási javaslatot terjesztett elő, külön jogalappal az instrumentalizálás kérdésére vonatkozóan. Ez nem olyan kérdés, amellyel a Schengeni határellenőrzési kódex keretében foglalkozni kell.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Instrumentalizálás esetén lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállam szükség esetén bizonyos határátkelőhelyek lezárásával a lehető legkisebb mértékűre korlátozza a határforgalmat, miközben garantálja a menekültügyi eljárásokhoz való tényleges és hatékony hozzáférést. Minden ilyen döntés meghozatalakor figyelembe kell venni, hogy az Európai Tanács elismerte-e, hogy az Unió vagy egy vagy több uniós tagállam a migránsok instrumentalizálásával szembesül. Ezen túlmenően az ilyen korlátozásoknak teljes mértékben figyelembe kell venniük az uniós polgárok, a nemzetközi megállapodás alapján a szabad mozgás jogával rendelkező harmadik országbeli állampolgárok, a nemzeti vagy az uniós jog értelmében huzamos tartózkodási engedéllyel vagy hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal rendelkező harmadik országbeli állampolgárok, valamint családtagjaik jogait. A korlátozásokat olyan módon kell alkalmazni, hogy biztosított legyen a nemzetközi védelemhez való hozzáféréssel kapcsolatos kötelezettségek tiszteletben tartása, különös tekintettel a visszaküldés	***törölve***

tilalmának elvére.

Or. en

Indokolás

A Bizottság külön jogalkotási javaslatot terjesztett elő, külön jogalappal az instrumentalizálás kérdésére vonatkozóan. Ez nem olyan kérdés, amellyel a Schengeni határellenőrzési kódex keretében foglalkozni kell.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség támogatja a tagállamokat a külső határok igazgatásával kapcsolatos operatív feladatok ellátásában, ideértve ***az információcserét,*** a felszerelések biztosítását, a nemzeti határőrök kapacitásépítését és képzését, a célzott információ- és kockázatelemzést, valamint a készenléti alakulat bevetését. Az Ügynökség új megbízatása jelentős lehetőségeket kínál a határellenőrzési ***tevékenységek támogatására***, ideértve ***az előszűrési és*** visszaküldési műveleteket, valamint gyorsreagálású határvédelmi intervenció és/vagy visszaküldési intervenció indítását az érintett fogadó tagállam kérésére és annak területén.	(13) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség támogatja a tagállamokat a külső határok igazgatásával kapcsolatos operatív feladatok ellátásában, ideértve a felszerelések biztosítását, a nemzeti határőrök kapacitásépítését és képzését, a célzott információ- és kockázatelemzést, valamint a készenléti alakulat bevetését. Az Ügynökség új megbízatása jelentős lehetőségeket kínál a ***tagállamok számára, hogy támogatást kapjanak*** határellenőrzési ***tevékenységeik tekintetében***, ideértve ***a*** visszaküldési műveleteket ***is***, valamint gyorsreagálású határvédelmi intervenció és/vagy visszaküldési intervenció indítását az érintett fogadó tagállam kérésére és annak területén.

Or. en

Indokolás

Az uniós jog alapján jelenleg nem létezik előszűrési eljárás.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Az (EU) 2019/1896 rendelet 41. cikkének (1) bekezdése értelmében ***az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség ügyvezető igazgatója az említett rendelkezésben meghatározott feltételek teljesülése esetén köteles ajánlani az érintett tagállam számára, hogy kérelmezze az Ügynökségtől az ügynökségi támogatás indítását, elvégzését vagy kiigazítását a külső határokkal kapcsolatban azonosított veszélyek és kihívások kezelése érdekében. Az ügynökségi támogatás szükségessége különösen azokban a helyzetekben válhat egyértelművé, amikor az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség célzott sebezhetőségi értékelést végzett a migránsok instrumentalizálásával összefüggésben. Az (EU) 2019/1896 rendelet 41. cikkének (1) bekezdésével összhangban az ügyvezető igazgató*** a sebezhetőségi értékelés eredményeinek alapján, vagy amikor egy vagy több külső határszakaszra vonatkozóan kritikus hatásszintet állapítanak meg***, a*** tagállam ***vészhelyzeti terveiben***, az ***Ügynökség kockázatelemzésében*** és ***az európai helyzetkép elemzési rétegében található lényeges elemek figyelembevételével ajánlja*** az érintett tagállam számára, hogy kérelmezze az Ügynökségtől az ügynökségi támogatás indítását, elvégzését vagy kiigazítását. Az ügyvezető igazgató erre vonatkozó hatásköre nem érinti az Ügynökség által adott esetben a tagállamoknak nyújtott általános támogatást.	(14) Az (EU) 2019/1896 rendelet 41. cikkének (1) bekezdése értelmében a sebezhetőségi értékelés eredményeinek alapján, vagy amikor egy vagy több külső határszakaszra vonatkozóan kritikus hatásszintet állapítanak meg ***egy*** tagállam ***tekintetében***, az ***Európai Határ-*** és ***Partvédelmi Ügynökség ügyvezető igazgatója köteles ajánlani*** az érintett tagállam számára, hogy kérelmezze az Ügynökségtől az ügynökségi támogatás indítását, elvégzését vagy kiigazítását. Az ügyvezető igazgató erre vonatkozó hatásköre nem érinti az Ügynökség által adott esetben a tagállamoknak nyújtott általános támogatást.

Or. en

Indokolás

Az Európai Határ- és Parti Őrségről szóló rendelet 41. cikke (1) bekezdésének szövegéhez való hozzáigazítás.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) ***Ezen túlmenően a migránsok instrumentalizálása esetén az érintett tagállamnak meg kell erősítenie*** a ***határellenőrzést, többek között adott esetben az illegális határátlépések megelőzését célzó további intézkedésekkel***, ***valamint további erőforrások*** és ***technikai eszközök bevetésével a jogellenes határátlépés megakadályozása érdekében. Az ilyen technikai eszközök közé tartozhatnak*** a modern technológiák, köztük a drónok és a mozgásérzékelők, valamint a mobil egységek***. E technikai eszközöket – különösen*** a személyes adatok gyűjtésére alkalmas ***technológiákat*** – egyértelműen meghatározott nemzeti jogi ***rendelkezések alapján***, azokkal összhangban ***kell alkalmazni***.	(15) ***Amennyiben egy tagállam szükségesnek tartja*** a ***határellenőrzés megerősítését***, és ***amennyiben*** a modern technológiák, köztük a drónok és a mozgásérzékelők, valamint a mobil egységek ***használatát mérlegeli, fontos, hogy*** a személyes adatok gyűjtésére alkalmas ***ilyen technológiák használatának tiszteletben kell tartania az elsődleges uniós jogot és az uniós adatvédelmi jogot, valamint*** egyértelműen meghatározott nemzeti jogi ***rendelkezéseken kell alapulnia***, azokkal összhangban ***alkalmazva***.

Or. en

Indokolás

Mivel a személyes adatok védelme alapvető jog, a külső vagy belső határokon alkalmazott valamennyi technológiának összhangban kell lennie az Alapjogi Chartával és az uniós adatvédelmi joggal.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) A ***Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy*** a ***migránsok instrumentalizálására való reagálás konkrét lépéseként*** e rendelet alapján felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a határőrizetre vonatkozó	(16) A ***mesterséges intelligencia használatára vonatkozó uniós szabályokkal összhangban*** a ***Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy*** e rendelet alapján felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a határőrizetre

megfelelő előírásokról, különös tekintettel azokra az új technológiákra, amelyeket a tagállamok alkalmazhatnak, figyelembe véve a határok típusát (szárazföldi, tengeri vagy légi), az (EU) 2019/1896 rendelet 34. cikkével összhangban az egyes külső határszakaszokat minősítő hatásszinteket, valamint egyéb releváns tényezőket.	vonatkozó megfelelő előírásokról, különös tekintettel azokra az új technológiákra, amelyeket a tagállamok alkalmazhatnak, figyelembe véve a határok típusát (szárazföldi, tengeri vagy légi), az (EU) 2019/1896 rendelet 34. cikkével összhangban az egyes külső határszakaszokat minősítő hatásszinteket, valamint egyéb releváns tényezőket.

Or. en

Indokolás

A Bizottság külön jogalkotási javaslatot terjesztett elő, külön jogalappal az instrumentalizálás kérdésére vonatkozóan. Ez nem olyan kérdés, amellyel a Schengeni határellenőrzési kódex keretében foglalkozni kell.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) A belső határellenőrzés nélküli térségben biztosítani kell a személyek számára a tagállamok közötti szabad és biztonságos mozgás lehetőségét. E tekintetben egyértelművé kell tenni, hogy a belső határokon történő határellenőrzés tilalma nem érinti a tagállamok azon hatáskörét, hogy határellenőrzéstől eltérő célból ellenőrzéseket végezzenek területükön***, beleértve belső határaikat is***. Különösen azt kell egyértelművé tenni, hogy az illetékes nemzeti hatóságok – köztük az egészségügyi és a bűnüldöző hatóságok – elvben továbbra is ***szabadon végezhetnek ellenőrzéseket*** a nemzeti jogban meghatározott közhatalmi jogosítványok ***gyakorlása során***.	(17) A belső határellenőrzés nélküli térségben biztosítani kell a személyek ***– állampolgárságuktól függetlenül –*** számára a tagállamok közötti szabad és biztonságos mozgás lehetőségét. E tekintetben egyértelművé kell tenni, hogy a belső határokon történő határellenőrzés tilalma nem érinti a tagállamok azon hatáskörét, hogy határellenőrzéstől eltérő célból ellenőrzéseket végezzenek területükön. Különösen azt kell egyértelművé tenni, hogy az illetékes nemzeti hatóságok – köztük az egészségügyi és a bűnüldöző hatóságok – elvben továbbra is ***jogosultak*** a nemzeti jogban meghatározott közhatalmi jogosítványok ***gyakorlására feltéve, hogy e hatáskörök hatása nem egyenértékű a belső határellenőrzéssel***.

Or. en

Indokolás

Az EUMSZ 77. cikke (2) bekezdésének e) pontja előírja a társjogalkotók számára, hogy fogadjanak el intézkedéseket a belső határok átlépésekor a személyek – állampolgárságuktól függetlenül történő – ellenőrzésének mellőzésére vonatkozóan. A jelenlegi Schengeni határellenőrzési kódex szövegéhez igazítva, amely az EUB ítélkezési gyakorlatát is tükrözi.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Míg a belső határellenőrzés tilalma a határellenőrzéssel azonos hatású ellenőrzésekre is kiterjed, ***az illetékes hatóságok*** által végzett ellenőrzések nem tekinthetők a határforgalom-ellenőrzéssel egyenértékűnek, amennyiben nem céljuk a határellenőrzés, amennyiben ***az illetékes hatóságoknak*** a közbiztonságot vagy a közrendet fenyegető lehetséges veszélyekkel kapcsolatos általános ***információin*** és ***tapasztalatain*** alapulnak – ***ideértve azokat az eseteket is, amikor*** a jogellenes tartózkodás vagy letelepedés és az irreguláris migrációhoz kapcsolódó, határokon átnyúló bűncselekmények elleni küzdelemre irányulnak –, amennyiben kialakításuk és végrehajtásuk egyértelműen eltér a személyek külső határokon történő szisztematikus ellenőrzésétől, valamint amennyiben azokat közlekedési csomópontokon, például kikötőkben, vasútállomásokon és repülőtereken vagy közvetlenül a személyszállítási szolgáltatók járműveinek fedélzetén végzik, illetve amennyiben azok kockázatelemzésen alapulnak.	(18) Míg a belső határellenőrzés tilalma a határellenőrzéssel azonos hatású ellenőrzésekre is kiterjed, ***a rendőrségi hatáskörök*** által végzett ellenőrzések nem tekinthetők a határforgalom-ellenőrzéssel egyenértékűnek, amennyiben nem céljuk a határellenőrzés, amennyiben a közbiztonságot vagy a közrendet fenyegető lehetséges veszélyekkel kapcsolatos általános ***rendőrségi információn*** és ***tapasztalaton*** alapulnak***, amennyiben különösen*** a jogellenes tartózkodás vagy letelepedés és az irreguláris migrációhoz kapcsolódó, határokon átnyúló bűncselekmények elleni küzdelemre irányulnak, amennyiben kialakításuk és végrehajtásuk egyértelműen eltér a személyek külső ***és belső*** határokon történő szisztematikus ellenőrzésétől, valamint amennyiben azokat közlekedési csomópontokon, például kikötőkben, vasútállomásokon és repülőtereken vagy közvetlenül a személyszállítási szolgáltatók járműveinek fedélzetén végzik, illetve amennyiben azok kockázatelemzésen alapulnak. ***Ugyanakkor, amennyiben az illetékes hatóságok rendőrségi hatásköröket gyakorolnak a határ menti területeken, ezt csak a tagállamok által meghatározott szigorú és részletes szabályok és korlátozások mellett tehetik meg annak érdekében, hogy ne veszélyeztessék a belső határellenőrzések***

megszüntetésére irányuló célkitűzés megvalósítását.

Or. en

Indokolás

A megfogalmazásnak közelebb kell kerülnie a Schengeni határellenőrzési kódex jelenlegi szövegéhez. Az előadó nem ért egyet azzal, hogy a Schengeni határellenőrzési kódex keretében olyan kérdésekkel foglalkozzanak, amelyek alapvetően az uniós menekültügyi vívmányok számára vannak fenntartva.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) ***Bár*** az ***irreguláris migrációs áramlások önmagukban nem tekinthetők a közrendet vagy*** a ***belső biztonságot fenyegető veszélynek, további intézkedéseket tehetnek szükségessé*** a ***schengeni térség működésének biztosítása érdekében***.	(19) ***A migráció vagy*** az***, ha harmadik országok állampolgárai nagy számban lépik át*** a ***külső határokat, önmagában nem tekintendő a közrendet vagy*** a ***belső biztonságot fenyegető veszélynek***.

Or. en

Indokolás

A szöveg hasonló a Schengeni határellenőrzési kódex jelenlegi (26) preambulumbekezdéséhez. Mivel módosító rendeletről van szó, ezt az elvet ebben a rendeletben meg kell ismételni.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Az illegális ***tartózkodás vagy letelepedés***, valamint az irreguláris migrációhoz kapcsolódó, határokon	(20) Az illegális ***migráció***, valamint az irreguláris migrációhoz kapcsolódó, határokon átnyúló bűnözés – például az

átnyúló bűnözés – például az emberkereskedelem, a migránscsempészés és az okmányokkal való visszaélés, valamint a határokon átnyúló bűnözés egyéb formái – elleni küzdelem ***különösen*** olyan ***intézkedéseket foglalhat magában***, amelyek ***lehetővé teszik*** a személyek ***személyazonosságának***, ***állampolgárságának*** és tartózkodási ***jogállásának ellenőrzését***, feltéve, hogy az ilyen ellenőrzéseket nem szisztematikusan és kockázatelemzés alapján végzik.	emberkereskedelem, a migránscsempészés és az okmányokkal való visszaélés, valamint a határokon átnyúló bűnözés egyéb formái – elleni küzdelem ***során a tagállamok*** olyan ***intézkedések meghozatalára kötelezhetők***, amelyek ***keretében ellenőrzik*** a személyek ***személyazonosságát***, ***állampolgárságát*** és tartózkodási ***jogállását***, feltéve, hogy az ilyen ellenőrzéseket nem szisztematikusan ***a határon vagy a határ menti régiókban végzik, azok nem sértik a megkülönböztetésmentesség elvét,*** és ***azokat*** kockázatelemzés alapján végzik.

Or. en

Indokolás

A tagállamok által az irreguláris migráció kezelése érdekében hozott intézkedések nem indokolhatják a belső határellenőrzést.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Az autópályák és a tagállamok által fontosnak ítélt egyéb útvonalak forgalmának nyomon követésére szolgáló korszerű technológiák alkalmazása döntő szerepet játszhat a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyek kezelésében. A belső határellenőrzés tilalma nem értelmezhető úgy, hogy megakadályozza a ***belső határ menti területeken történő ellenőrzés végzésére*** vonatkozó ***rendőrségi vagy egyéb közhatalmi jogosítványok*** jogszerű gyakorlását***. Ez magában foglalja*** az adott területen általánosan használt nyomonkövetési és megfigyelési technológiák alkalmazásával járó vagy kockázatértékelés alapján végzett, a belső biztonság védelmét szolgáló	(21) Az autópályák és a tagállamok által fontosnak ítélt egyéb útvonalak forgalmának nyomon követésére szolgáló korszerű technológiák alkalmazása döntő szerepet játszhat a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszélyek kezelésében. A belső határellenőrzés tilalma nem értelmezhető úgy, hogy ***az*** megakadályozza a ***rendőrség ellenőrzési hatáskörének arra*** vonatkozó jogszerű gyakorlását***, hogy*** az adott területen általánosan használt nyomonkövetési és megfigyelési technológiák alkalmazásával járó vagy kockázatértékelés alapján végzett, a belső biztonság védelmét szolgáló ellenőrzéseket ***végezzen. E*** technológiák ***eredményes*** használata ***érdekében lehetővé kell tenni az arányos***

ellenőrzéseket*. Az ilyen* technológiák ***ellenőrzési célú*** használata ***ezért nem tekinthető*** a ***határellenőrzéssel egyenértékűnek***.

sebességkorlátozás alkalmazását a ***közúti határátkelőhelyeken***.

Or. en

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) E technológiák eredményes használata érdekében lehetővé kell tenni az arányos sebességkorlátozás alkalmazását a közúti határátkelőhelyeken.	***törölve***

Or. en

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) ***Intézkedéseket kell hozni a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok belső határellenőrzés nélküli térségben történő jogellenes mozgásának kezelésére.*** A ***schengeni térség működésének megerősítése érdekében*** a tagállamok ***számára lehetővé kell tenni, hogy további intézkedéseket hozzanak a tagállamok közötti szabálytalan mozgás visszaszorítása és a jogellenes tartózkodás elleni küzdelem érdekében. Amennyiben egy tagállam nemzeti bűnüldöző hatóságai a határokon átnyúló rendőrségi operatív együttműködés részeként jogellenesen tartózkodó*** harmadik	(25) ***A schengeni térség működésének megerősítése, valamint annak érdekében, hogy segítse*** a ***tagállamokat többek között*** a tagállamok ***közötti irreguláris migráció és a jogellenes tartózkodások elleni küzdelemben, az elmúlt tíz évben az Unió számos kísérő intézkedést fogadott el, többek között a határregisztrációs rendszer (EES) létrehozását, az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozását, a*** harmadik országbeli ***állampolgárokra vonatkozó Európai Bűnügyi Nyilvántartási Adatbázis létrehozását***, ***a Schengeni Információs Rendszer (SIS) reformját***, ***a Vízuminformációs Rendszer***

országbeli ***állampolgárokat fognak el a belső határokon***, ***lehetővé kell tenni e hatóságok számára***, ***hogy megtagadják az ilyen személyektől a területükre való belépés vagy a területükön való tartózkodás jogát***, ***és átadják őket annak a tagállamnak***, ***ahonnan beléptek. Az*** a ***tagállam***, ***ahonnan*** a ***személy közvetlenül érkezett, köteles fogadni az elfogott harmadik országbeli állampolgárokat***.

(VIS) reformját, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség megbízatásának két jelentős átdolgozását, ***valamint egy olyan interoperabilitási keret létrehozását***, ***amely lehetővé teszi*** a ***szabadságon***, a ***biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség uniós adatbázisai közötti kommunikációt***.

Or. en

Indokolás

Fontos kiemelni a belső határellenőrzés nélküli schengeni térség védelme érdekében már meghozott intézkedéseket. A törlés a 23a. cikk törlésének következménye.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) Gyorsan le kell folytatni azt az eljárást, amelynek keretében a tagállamok átadhatják az elfogott, jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokat annak a tagállamnak, ahonnan az érintett személy közvetlenül érkezett, ugyanakkor biztosítékokat kell alkalmazni, és az alapvető jogokat, valamint a Charta 21. cikkében foglalt megkülönböztetésmentesség elvét maradéktalanul tiszteletben tartva kell eljárni, elkerülve az etnikai alapú profilalkotást. Lehetővé kell tenni, hogy a hatóságok ellenőrizzék az azonnal rendelkezésükre álló, az érintett személyek mozgására vonatkozó releváns információkat. Ezek az információk olyan objektív elemeket tartalmazhatnak, amelyek alapján a hatóságok megállapíthatják, hogy az adott személy a közelmúltban egy másik tagállamból utazott. Ilyen elem lehet egy másik	***törölve***

tagállamból való, közelmúltbeli utazást bizonyító dokumentumok – többek között nyugták vagy számlák – birtoklása. Az átadási eljárás hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárokat írásban kell tájékoztatni az indokolással ellátott határozatról. Bár a határozatnak azonnal végrehajthatónak kell lennie, a harmadik országbeli állampolgár számára hatékony jogorvoslatot kell biztosítani az átadási határozat elleni fellebbezés vagy annak felülvizsgálata érdekében. A jogorvoslatnak nem lehet halasztó hatálya.

Or. en

Indokolás

A Schengeni határellenőrzési kódexnek nem feladata, hogy belső kiutasítási eljárást vezessen be a schengeni térségbe. Ez egyértelműen ellentétes a belső határellenőrzés nélküli schengeni térség szellemével, és azt tükrözi, hogy előrelépésre van szükség más szakpolitikai területek reformja terén.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) ***Az e*** rendeletben ***meghatározott átadási eljárás*** nem érintheti a tagállamok azon meglévő lehetőségét, hogy a 2008/115/EK irányelv (a továbbiakban: a visszatérési irányelv) 6. cikkének (3) bekezdésében említettek szerint kétoldalú megállapodások vagy megegyezések keretében visszaküldjék a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokat, amennyiben e személyeket nem a belső határok közelében találják meg. ***Az ilyen megállapodások alkalmazásának megkönnyítése, valamint a belső határellenőrzés nélküli térség védelmére irányuló célkitűzés kiegészítése érdekében***	(27) ***E*** rendeletben ***semmi*** nem érintheti a tagállamok azon meglévő lehetőségét, hogy a 2008/115/EK irányelv (a továbbiakban: a visszatérési irányelv) 6. cikkének (3) bekezdésében említettek szerint kétoldalú megállapodások vagy megegyezések keretében visszaküldjék a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárokat, amennyiben e személyeket nem a belső határok közelében találják meg.

a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy új megállapodásokat vagy megegyezéseket kössenek, illetve aktualizálják a meglévőket. Az új megállapodások vagy megegyezések bármilyen módosításáról vagy aktualizálásáról értesíteni kell a Bizottságot. Amennyiben egy tagállam az e rendeletben előírt eljárás vagy kétoldalú megállapodás vagy megegyezés alapján visszafogad egy harmadik országbeli állampolgárt, az érintett tagállam számára elő kell írni, hogy a visszatérési irányelvvel összhangban kiutasítási határozatot hozzon. Az e rendeletben foglalt új eljárások és a harmadik országbeli állampolgárok visszaküldésével kapcsolatos hatályos szabályok közötti összhang biztosítása érdekében szükség van a visszatérési irányelv 6. cikke (3) bekezdésének célzott módosítására.

Or. en

Indokolás

A visszatérési irányelvben szereplő felfüggesztési záradék célja annak biztosítása volt, hogy az EU összehangoltabb megközelítés felé mozduljon el. Az előadó nem akar visszalépni ebben a tekintetben azáltal, hogy több olyan kétoldalú megállapodást ösztönöz a schengeni térségen belül, amelyek csak az uniós szabályok megkerülését szolgálják.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
28 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) A schengeni térséget fenyegető veszélyek kezelése kivételes esetekben megkövetelheti, hogy a tagállamok a belső határokat érintő intézkedéseket fogadjanak el. ***Továbbra is*** a ***tagállamok hatáskörébe tartozik annak meghatározása, hogy szükség van-e*** a ***határellenőrzés ideiglenes visszaállítására*** vagy ***meghosszabbítására***. A hatályos szabályok értelmében a belső	(28) A schengeni térséget fenyegető veszélyek kezelése kivételes esetekben megkövetelheti, hogy a tagállamok a belső határokat érintő intézkedéseket fogadjanak el. ***Mivel a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállítása érinti*** a ***személyek szabad mozgását, az ilyen ellenőrzés visszaállítására vonatkozó döntést csakis közösen elfogadott***

határokon történő ellenőrzések ***visszaállítása*** olyan körülmények között lehetséges, amikor a belső biztonságot vagy a közrendet fenyegető komoly veszély korlátozott ideig, egyetlen tagállamban jelentkezik. Különösen a terrorizmus és a szervezett bűnözés, a nagy horderejű népegészségügyi szükséghelyzetek vagy a nagyszabású vagy magas szintű nemzetközi események – például sport-, kereskedelmi vagy politikai események – minősülhetnek a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszélynek.

kritériumok szerint, a ***Bizottságnak küldött megfelelő értesítés mellett*** vagy ***valamely uniós intézmény által kiadott ajánlás alapján szabad meghozni***. A hatályos szabályok értelmében a belső határokon történő ellenőrzések ***bevezetése*** olyan körülmények között lehetséges, amikor a belső biztonságot vagy a közrendet fenyegető komoly veszély korlátozott ideig, egyetlen tagállamban jelentkezik. Különösen a terrorizmus és a szervezett bűnözés, a nagy horderejű népegészségügyi szükséghelyzetek vagy a nagyszabású vagy magas szintű nemzetközi események – például sport-, kereskedelmi vagy politikai események – minősülhetnek a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszélynek.

Or. en

Indokolás

A Schengeni határellenőrzési kódex jelenlegi változata már meghatározza a belső határellenőrzés ideiglenes visszaállításának alapját, lásd a (23) preambulumbekezdést. Ezt az alapot nem szabad összekeverni az eltérő megközelítést javasló új preambulumbekezdésekkel.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) Emellett a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély az irreguláris migránsok tagállamok közötti nagymértékű, jogellenes mozgásának következtében is kialakulhat, amennyiben ez olyan helyzetet teremt, amely próbára teszi az illetékes nemzeti szolgálatok erőforrásait és kapacitásait, és az e rendeletben előírt egyéb eszközök nem elegendők ezen beáramlások és mozgások kezelésére. Ebben az összefüggésben a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a jogellenes mozgásokra vonatkozó	***törölve***

objektív és számszerűsített jelentésekre támaszkodjanak, amennyiben azok rendelkezésre állnak, különösen, ha az illetékes uniós ügynökségek rendszeresen, megbízatásuknak megfelelően készítenek ilyeneket. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a kockázatértékelésben felhasználják az ügynökségek által szolgáltatott információkat a jogellenes mozgás által okozott azonosított veszély kivételes jellegének alátámasztására annak érdekében, hogy indokolják a belső határellenőrzés ezen az alapon történő visszaállítását.

Or. en

Indokolás

Az egyéb szakpolitikai területek reformjának szükségességét nem szabad ürügyként felhasználni a belső határellenőrzéshez. Ez a preambulumbekezdés egyszerűen új alapot teremt a tagállamok számára a belső határellenőrzés bevezetéséhez, amely eddig nem volt jogszerű. Ezt a preambulumbekezdést nem lehet összeegyeztetni a 77. cikk (2) bekezdésének e) pontjában meghatározott jogalappal.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) A schengeni térség új védelmi mechanizmusának lehetővé kell tennie, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján határozatot fogadjon el a belső határellenőrzés visszaállításának vagy meghosszabbításának engedélyezéséről, amennyiben az az egyes tagállamoktól kapott értesítések nyomán azonosított konkrét veszély ***vagy – a belső határellenőrzés hat hónapon túli meghosszabbítása esetén –*** más rendelkezésre álló információ***, különösen kockázatértékelés*** alapján indokoltnak minősül. Tekintettel arra, hogy a tagállamoknak a belső határellenőrzés	(31) A schengeni térség új***, uniós szintű*** védelmi mechanizmusának lehetővé kell tennie, hogy a Tanács a Bizottság javaslata alapján ***és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően*** határozatot fogadjon el a belső határellenőrzés visszaállításának vagy meghosszabbításának engedélyezéséről, amennyiben az az egyes tagállamoktól kapott értesítések nyomán azonosított konkrét veszély***, kockázatértékelés és*** más rendelkezésre álló információ alapján indokoltnak minősül. Tekintettel arra, hogy a tagállamoknak a belső határellenőrzés bizonyos körülmények közötti

bizonyos körülmények közötti visszaállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó lehetőségét szabályozó határozat politikailag érzékeny jellegű, végrehajtási hatásköröket kell ruházni a Tanácsra a Bizottság ***javaslatán alapuló határozat elfogadása céljából***.	visszaállítására vagy meghosszabbítására vonatkozó lehetőségét szabályozó határozat politikailag érzékeny jellegű, ***határozat elfogadására irányuló*** végrehajtási hatásköröket kell ruházni a Tanácsra a Bizottság ***javaslata alapján és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően***.

Or. en

Indokolás

A Parlamentnek mint társjogalkotónak szerepet kell kapnia annak meghatározásában, hogy helyénvaló-e a belső határellenőrzés visszaállítása.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) Annak megállapításakor, hogy indokolt-e a belső határellenőrzés tagállamok általi visszaállítása vagy meghosszabbítása, a Tanácsnak figyelembe kell vennie, hogy ***rendelkezésre állnak-e egyéb*** olyan ***intézkedések***, ***amelyekkel*** a területen belül ***garantálható*** a ***magas szintű biztonság***, ***mint például*** az ***illetékes hatóságok által*** a belső ***határ menti területeken végzett megerősített ellenőrzés***. Amennyiben a határellenőrzés meghosszabbítása nem bizonyul indokoltnak, a Bizottságnak ehelyett más, az azonosított veszély kezelése szempontjából alkalmasabbnak ítélt intézkedések végrehajtását kell ajánlania.	(32) Annak megállapításakor, hogy indokolt-e a belső határellenőrzés tagállamok általi visszaállítása vagy meghosszabbítása, a ***Bizottságnak, a*** Tanácsnak ***és a Parlamentnek*** figyelembe kell vennie, hogy ***a belső határellenőrzés továbbra is olyan végső intézkedés marad, amely komoly hatással van minden*** olyan ***személyre***, ***akinek joga van*** a ***belső határellenőrzés nélküli*** területen belül ***mozogni. A belső határellenőrzés visszaállításának vagy meghosszabbításának kivételesnek kell lennie, és tiszteletben kell tartania az arányosság elvét. Az ilyen intézkedések ideiglenes visszaállításának hatályát és időtartamát a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély elhárításához szükséges mértékre kell korlátozni. A Tanácsnak meg kell vizsgálnia, hogy rendelkezésre állnak-e egyéb olyan intézkedések, amelyekkel a területen belül garantálható a magas szintű biztonság***. Amennyiben a

határellenőrzés meghosszabbítása nem bizonyul indokoltnak, ***a belső határellenőrzéseket azonnal fel kell oldani és*** a Bizottságnak ehelyett más, az azonosított veszély kezelése szempontjából alkalmasabbnak ítélt intézkedések végrehajtását kell ajánlania.

Or. en

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) Az arányosság elvének való megfelelés biztosítása érdekében a Tanács határozatát korlátozott, legfeljebb hat hónapos időtartamra szólóan kell elfogadni, amely időtartam a Bizottság javaslata alapján, rendszeres felülvizsgálat mellett meghosszabbítható ***mindaddig, amíg a veszély fennáll***. Az eredeti határozatnak tartalmaznia kell az elfogadott intézkedések várható hatásainak – többek között kedvezőtlen mellékhatásainak – értékelését, annak megállapítása céljából, hogy indokolt-e a belső határellenőrzés, vagy helyette kevésbé korlátozó intézkedések alkalmazása is eredményes lenne-e. A további határozatok meghozatalakor figyelembe kell venni az azonosított veszély alakulását. A tagállamoknak haladéktalanul értesíteniük kell a Bizottságot és a tagállamokat a belső határellenőrzésnek a Tanács határozatával összhangban történő visszaállításáról.	(34) Az arányosság elvének való megfelelés biztosítása érdekében a Tanács határozatát korlátozott, legfeljebb hat hónapos időtartamra szólóan kell elfogadni, amely időtartam a Bizottság javaslata alapján, rendszeres felülvizsgálat mellett meghosszabbítható ***kivételes esetekben legfeljebb két évig terjedő időtartamra***. Az eredeti határozatnak tartalmaznia kell az elfogadott intézkedések várható hatásainak – többek között kedvezőtlen mellékhatásainak – értékelését, annak megállapítása céljából, hogy indokolt-e a belső határellenőrzés, vagy helyette kevésbé korlátozó intézkedések alkalmazása is eredményes lenne-e. A további határozatok meghozatalakor figyelembe kell venni az azonosított veszély alakulását. A tagállamoknak haladéktalanul értesíteniük kell a Bizottságot***, az Európai Parlamentet*** és a tagállamokat a belső határellenőrzésnek a Tanács határozatával összhangban történő visszaállításáról.

Or. en

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A belső határellenőrzés visszaállításának lehetőségét abban az esetben is fenn kell tartani, ha a külső határok igazgatása terén tartósan súlyos hiányosságok tapasztalhatók, ami veszélyezteti a belső határellenőrzés nélküli térség általános működését. ***Azokat az időszakokat, amikor a helyzet sürgősségére való tekintettel vagy egy jelentős számú tagállamot fenyegető veszély fennállása miatt visszaállításra vonatkozó ajánlást tartalmazó tanácsi határozat meghozatalára való tekintettel a tagállamok visszaállítják a határellenőrzést, nem kell beleszámítani a külső határok tekintetében fennálló súlyos hiányosságokon alapuló visszaállításra alkalmazandó kétéves időszakba.***	(35) A belső határellenőrzés visszaállításának lehetőségét abban az esetben is fenn kell tartani, ha a külső határok igazgatása terén tartósan súlyos hiányosságok tapasztalhatók, ami veszélyezteti a belső határellenőrzés nélküli térség általános működését.

Or. en

Indokolás

A belső határellenőrzési időszakok halmozása nem segíti elő a belső határellenőrzés alkalmazásának csökkentését, és azt az EUB jogellenesnek ítélte. A tagállamok éppen a belső határellenőrzések indokainak ilyenfajta halmozódását használták fel a határellenőrzések hosszabb ideig történő fenntartása érdekében.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A belső határokon történő határellenőrzés – akár egyoldalú tagállami döntéseken alapuló***, akár uniós szintű*** – visszaállítása komoly következményekkel jár a schengeni térség működésére nézve.	(36) A belső határokon történő határellenőrzés – akár ***uniós szintű, akár*** egyoldalú tagállami döntéseken alapuló – visszaállítása komoly következményekkel jár a schengeni térség működésére nézve.

Annak biztosítása érdekében, hogy a határellenőrzés visszaállításáról szóló határozat meghozatalára csakis szükség esetén, végső eszközként kerüljön sor, a határellenőrzés ideiglenes visszaállításáról vagy meghosszabbításáról szóló határozatnak közös kritériumokon kell alapulnia, ***nagy hangsúlyt fektetve a szükségességre*** és ***az arányosságra***. Az arányosság elve megköveteli, hogy a belső határellenőrzés visszaállítására az idő előrehaladtával egyre szigorúbb biztosítékok vonatkozzanak.	Annak biztosítása érdekében, hogy a határellenőrzés visszaállításáról szóló határozat meghozatalára csakis szükség esetén, végső eszközként kerüljön sor, a határellenőrzés ideiglenes visszaállításáról vagy meghosszabbításáról szóló határozatnak közös kritériumokon kell alapulnia, ***és szigorúan szükségesnek*** és ***arányosnak kell lennie***. Az arányosság elve megköveteli, hogy a belső határellenőrzés visszaállítására az idő előrehaladtával egyre szigorúbb biztosítékok vonatkozzanak.

Or. en

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
36 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(36a) A személyek szabad mozgásának alapelvétől való bármilyen eltérést szigorúan kell értelmezni, illetve a közrend fogalma feltételezi a társadalom valamely alapvető érdekét fenyegető valódi, tényleges és kellően komoly veszély meglétét.

Or. en

Indokolás

A szöveg összhangban van a Parlamentnek a Schengeni határellenőrzési kódex korábbi javasolt reformjáról szóló első olvasatbeli álláspontjával.

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
37 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(37) A tagállamoknak először is értékelniük kell a belső határellenőrzés megfelelőségét, figyelembe véve az azonosított súlyos veszély jellegét. Ebben az összefüggésben a tagállamoknak kiemelt figyelemmel kell kezelniük és fel kell mérniük a belső határellenőrzés valószínűsíthető hatását a személyek belső határellenőrzés nélküli térségen belüli mozgására és a határrégiók működésére. Ennek az értékelésnek szerepelnie kell a tagállamok által a Bizottságnak küldendő értesítésben. Amennyiben a belső határellenőrzést előrelátható események miatt egy kezdeti ***hat*** hónapos időszakon túl meghosszabbítják, a tagállamnak ***szintén értékelnie kell*** a belső határellenőrzéssel azonos célt szolgáló alternatív intézkedések – például a rendőrségi vagy egyéb közhatalmi jogosítványok gyakorlása során vagy az uniós jogban meghatározott rendőrségi együttműködési formák keretében végzett arányos ellenőrzések – ***megfelelőségét, valamint az átadási eljárás alkalmazásának lehetőségét***.	(37) A tagállamoknak először is értékelniük kell a belső határellenőrzés megfelelőségét, figyelembe véve az azonosított súlyos veszély jellegét. Ebben az összefüggésben a tagállamoknak kiemelt figyelemmel kell kezelniük és fel kell mérniük a belső határellenőrzés valószínűsíthető hatását a személyek belső határellenőrzés nélküli térségen belüli mozgására és a határrégiók működésére. Ennek az értékelésnek szerepelnie kell a tagállamok által a Bizottságnak ***és az Európai Parlamentnek*** küldendő értesítésben. Amennyiben a belső határellenőrzést előrelátható események miatt egy kezdeti ***három*** hónapos időszakon túl meghosszabbítják, a tagállamnak ***kockázatértékelést kell végeznie, ideértve*** a belső határellenőrzéssel azonos célt szolgáló alternatív intézkedések – például a rendőrségi vagy egyéb közhatalmi jogosítványok gyakorlása során vagy az uniós jogban meghatározott rendőrségi együttműködési formák keretében végzett arányos ellenőrzések – ***megfelelőségének értékelését***.

Or. en

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
38 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(38) A belső határellenőrzés visszaállításából adódó káros következmények korlátozása érdekében a belső határellenőrzés visszaállításáról szóló határozatokat szükség esetén enyhítő intézkedéseknek kell kísérniük. Ezeknek olyan intézkedéseket is magukban kell	(38) A belső határellenőrzés visszaállításából adódó káros következmények korlátozása érdekében a belső határellenőrzés visszaállításáról szóló határozatokat szükség esetén enyhítő intézkedéseknek kell kísérniük***, de mindig a belső határellenőrzés mielőbbi***

foglalniuk, amelyek „zöld sávok” létrehozásával biztosítják az árutovábbítás, valamint a szállítást végző személyzet és a tengerészek tevékenységének zökkenőmentességét. Ezen túlmenően, valamint figyelembe véve azt, hogy biztosítani kell az ellátási lánc folytonossága, illetve az alapvető szolgáltatások nyújtása szempontjából potenciálisan nélkülözhetetlen tevékenységet végző személyek mozgását, a tagállamoknak a határ menti ingázókra vonatkozó meglévő iránymutatást[45] is alkalmazniuk kell. Mindezek fényében a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására vonatkozó szabályoknak figyelembe kell venniük a Covid19-világjárvány során elfogadott, az egységes piac szilárd biztonsági hálóját képező iránymutatásokat és ajánlásokat annak biztosítása érdekében, hogy azokat a tagállamok ***adott esetben*** enyhítő intézkedésként alkalmazzák a visszaállított belső határellenőrzés ideje alatt. ***Intézkedéseket kell meghatározni különösen az egységes piac zavartalan működésének biztosítása, valamint a határrégiók és a testvérvárosok érdekeinek védelme érdekében, például a határrégiók lakosai számára biztosított engedélyeket vagy eltéréseket illetően.***	***megszüntetésének céljával***. Ezeknek olyan intézkedéseket is magukban kell foglalniuk, amelyek „zöld sávok” létrehozásával biztosítják az árutovábbítás, valamint a szállítást végző személyzet és a tengerészek tevékenységének zökkenőmentességét. Ezen túlmenően, valamint figyelembe véve azt, hogy biztosítani kell az ellátási lánc folytonossága, illetve az alapvető szolgáltatások nyújtása szempontjából potenciálisan nélkülözhetetlen tevékenységet végző személyek mozgását, a tagállamoknak a határ menti ingázókra vonatkozó meglévő iránymutatást[45] is alkalmazniuk kell. Mindezek fényében a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására vonatkozó szabályoknak figyelembe kell venniük a Covid19-világjárvány során elfogadott, az egységes piac szilárd biztonsági hálóját képező iránymutatásokat és ajánlásokat annak biztosítása érdekében, hogy azokat a tagállamok enyhítő intézkedésként alkalmazzák a visszaállított belső határellenőrzés ideje alatt.
[45] 2020/C 102 I/03.	[45] 2020/C 102 I/03.

Or. en

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
39 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(39) A belső határellenőrzés ideiglenes visszaállítására vonatkozó kritériumok és feltételek teljesülésének értékelésekor	(39) A belső határellenőrzés ideiglenes visszaállítására vonatkozó kritériumok és feltételek teljesülésének értékelésekor

döntő jelentőséget kell tulajdonítani a tagállamok által küldendő értesítésnek. ***Az információk összehasonlíthatóságának*** biztosítása érdekében a Bizottságnak végrehajtási jogi ***aktust*** kell ***elfogadnia*** a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításáról szóló értesítés ***sablonjának meghatározásáról***. A tagállamokat fel kell jogosítani arra, hogy az értesítésben szereplő információk egészét vagy egy részét minősített adatnak nyilvánítsák, a rendőrségi együttműködés megfelelő és biztonságos csatornái működésének sérelme nélkül.	döntő jelentőséget kell tulajdonítani a tagállamok által küldendő értesítésnek. ***A visszaállított belső határellenőrzések megfelelő felügyeletének és nyomon követésének*** biztosítása érdekében a Bizottságnak végrehajtási jogi ***aktus révén el*** kell ***fogadnia*** a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításáról szóló értesítés ***sablonját***. A tagállamokat fel kell jogosítani arra, hogy az értesítésben szereplő információk egészét vagy egy részét minősített adatnak nyilvánítsák, a rendőrségi együttműködés megfelelő és biztonságos csatornái működésének sérelme nélkül.

Or. en

Indokolás

Mivel a tagállamok általi értesítés olyan fontos a Schengeni határellenőrzési kódex szabályainak való megfelelés megállapítása szempontjából, az értesítési sablont a rendelet nem alapvető fontosságú elemeit kiegészítő elemnek kell tekinteni.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
40 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(40) Annak biztosítása érdekében, hogy a belső határellenőrzés valóban csak a szükséges ideig alkalmazott végső eszköz legyen, valamint hogy értékelhető legyen a belső határellenőrzés szükségessége és arányossága az előre látható veszélyek tükrében, a tagállamoknak kockázatértékelést kell készíteniük és azt be kell nyújtaniuk a Bizottságnak, amennyiben az előre látható veszélyekre válaszul a kezdeti ***hat hónapos*** időszakon túl meghosszabbítják a belső határellenőrzést. A tagállamoknak mindenekelőtt be kell mutatniuk az azonosított súlyos veszély mértékét és alakulását, többek között azt, hogy az	(40) Annak biztosítása érdekében, hogy a belső határellenőrzés [...] csak a szükséges ideig alkalmazott végső eszköz legyen, valamint hogy értékelhető legyen a belső határellenőrzés szükségessége és arányossága az előre látható veszélyek tükrében, a tagállamoknak kockázatértékelést kell készíteniük és azt be kell nyújtaniuk a Bizottságnak, amennyiben az előre látható veszélyekre válaszul a kezdeti ***három hónapos*** időszakon túl meghosszabbítják a belső határellenőrzést. A tagállamoknak mindenekelőtt be kell mutatniuk az azonosított súlyos veszély mértékét és alakulását, többek között azt, hogy az

azonosított súlyos veszély várhatóan mennyi ideig marad fenn, és a belső határok mely szakaszait érintheti, valamint az ilyen intézkedések által érintett vagy valószínűleg érintetté váló többi tagállammal folytatott koordinációs intézkedéseiket.	azonosított súlyos veszély várhatóan mennyi ideig marad fenn, és a belső határok mely szakaszait érintheti, ***hogy alternatív intézkedésekkel miért nem lehet kezelni az azonosított fenyegetést,*** valamint az ilyen intézkedések által érintett vagy valószínűleg érintetté váló többi tagállammal folytatott koordinációs intézkedéseiket.

Or. en

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
42 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(42) A belső határellenőrzés nélküli utazást érintő intézkedések megfelelő ***mértékű átláthatóságának biztosítása*** érdekében a tagállamoknak az Európai Parlamentet és a Tanácsot ***is tájékoztatniuk kell a*** határellenőrzés tervezett ***visszaállításának főbb elemeiről***. A tagállamok indokolt esetben minősített adatnak nyilváníthatják ezt az információt. A Schengeni határellenőrzési kódex 33. cikke értelmében a Bizottságnak minden évben jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a belső határellenőrzés nélküli térség működéséről (a továbbiakban: a schengeni rendszer helyzetéről szóló jelentés), amelyben kiemelt figyelmet kell fordítania a ***harmadik országbeli állampolgárok jogellenes mozgásával kapcsolatos helyzetre, az érintett ügynökségek által szolgáltatott információk és a releváns információs rendszerekből származó adatok elemzése alapján***. Értékelnie kell továbbá a határellenőrzés visszaállításának szükségességét és arányosságát az említett jelentés tárgyidőszakában. A schengeni rendszer helyzetéről szóló jelentésnek eleget kell tennie a schengeni értékelési	(42) A belső határellenőrzés nélküli utazást érintő ***tagállami*** intézkedések megfelelő ***szintű felügyelete, átláthatósága és elszámoltathatósága*** érdekében a tagállamoknak ***részletesen tájékoztatniuk kell*** az Európai Parlamentet és a Tanácsot a határellenőrzés tervezett ***visszaállításáról***. A tagállamok indokolt esetben minősített adatnak nyilváníthatják ezt az információt. A Schengeni határellenőrzési kódex 33. cikke értelmében a Bizottságnak minden évben jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a belső határellenőrzés nélküli térség működéséről (a továbbiakban: a schengeni rendszer helyzetéről szóló jelentés), amelyben kiemelt figyelmet kell fordítania a ***hat hónapnál hosszabb ideje fennálló határellenőrzésekre***. Értékelnie kell továbbá a határellenőrzés ***minden*** visszaállításának szükségességét és arányosságát az említett jelentés tárgyidőszakában. A schengeni rendszer helyzetéről szóló jelentésnek eleget kell tennie a schengeni értékelési mechanizmus[46] 20. cikkéből eredő jelentéstételi kötelezettségnek is.

mechanizmus[46] 20. cikkéből eredő jelentéstételi kötelezettségnek is.

[46] A Tanács 1053/2013/EU rendelete (2013. október 7.) a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2013.11.6., 27. o.).

[46] A Tanács 1053/2013/EU rendelete (2013. október 7.) a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2013.11.6., 27. o.).

Or. en

Indokolás

A schengeni térség helyzetéről szóló jelentésnek a belső határellenőrzés nélküli schengeni térségre és a bevezetett belső határellenőrzések megszüntetésére kell összpontosítania.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
43 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(43) A belső határellenőrzés sürgős helyzetekben történő ideiglenes visszaállítására, illetve az előre látható veszélyek kezelésére szolgáló mechanizmus keretében ***lehetővé kell tenni*** a Bizottság ***számára, hogy*** – akár valamely tagállam kérésére – konzultációt ***szervezzen*** a tagállamok között. Adott esetben az érintett uniós ügynökségeket is be ***kell*** vonni ebbe a folyamatba, hogy megosszák szakértelmüket. E konzultáció keretében meg kell vizsgálni a belső határellenőrzések végrehajtásának módozatait és ütemezését**,** a lehetséges enyhítő intézkedéseket***, valamint az alternatív intézkedések alkalmazásának lehetőségeit***. Amennyiben a Bizottság vagy valamely tagállam az általa kiadott	(43) A belső határellenőrzés sürgős helyzetekben történő ideiglenes visszaállítására, illetve az előre látható veszélyek kezelésére szolgáló mechanizmus keretében a Bizottság – akár valamely tagállam kérésére – konzultációt ***szervezhet*** a tagállamok között. Adott esetben az érintett uniós ügynökségeket is be ***lehet*** vonni ebbe a folyamatba, hogy megosszák szakértelmüket. E konzultáció keretében meg kell vizsgálni ***az alternatív intézkedések alkalmazásának lehetőségét, és szükség esetén*** a belső határellenőrzések végrehajtásának módozatait és ütemezését ***és*** a lehetséges enyhítő intézkedéseket. Amennyiben a Bizottság vagy valamely tagállam az általa kiadott véleményben aggályait fejezi ki a határellenőrzés

véleményben aggályait fejezi ki a határellenőrzés visszaállításával kapcsolatban, az ilyen konzultációt kötelezővé kell tenni.

visszaállításával kapcsolatban, az ilyen konzultációt kötelezővé kell tenni.

Or. en

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
44 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(44) A Bizottság és a tagállamok számára továbbra is lehetőséget kell biztosítani aggályaik kifejezésére az arra vonatkozó tagállami döntések szükségességével és arányosságával kapcsolatban, hogy sürgős okból vagy előre látható veszély kezelése érdekében visszaállítják a határellenőrzést. Amennyiben a belső határellenőrzést visszaállítják és az előre látható veszélyekre tekintettel összesen ***18*** hónapot meghaladó időtartamra meghosszabbítják, a Bizottság számára elő kell írni az ilyen belső határellenőrzés szükségességét és arányosságát értékelő vélemény kiadását. ***Amennyiben egy tagállam úgy ítéli meg, hogy olyan kivételes helyzetek állnak fenn, amelyek indokolják a belső határellenőrzés fenntartását egy kétéves időtartamon túl, a Bizottságnak nyomon követő véleményt kell kiadnia.*** Ez a vélemény nem érinti azokat a végrehajtási intézkedéseket – köztük a kötelezettségszegési eljárásokat –, amelyeket a ***Bizottság*** bármikor ***meghozhat*** bármely tagállammal szemben az uniós jog szerinti kötelezettségek teljesítésének elmulasztása miatt. Vélemény kiadása esetén a Bizottságnak konzultációt kell kezdeményeznie az érintett tagállamokkal.	(44) A Bizottság és a tagállamok számára továbbra is lehetőséget kell biztosítani aggályaik kifejezésére az arra vonatkozó tagállami döntések szükségességével és arányosságával kapcsolatban, hogy sürgős okból vagy előre látható veszély kezelése érdekében visszaállítják a határellenőrzést. Amennyiben a belső határellenőrzést visszaállítják és az előre látható veszélyekre tekintettel összesen ***hat*** hónapot meghaladó időtartamra meghosszabbítják, a Bizottság számára elő kell írni az ilyen belső határellenőrzés szükségességét és arányosságát értékelő vélemény kiadását. Ez a vélemény nem érinti azokat a végrehajtási intézkedéseket – köztük a kötelezettségszegési eljárásokat –, amelyeket a ***Bizottságnak*** bármikor ***meg kell hoznia*** bármely tagállammal szemben az uniós jog szerinti kötelezettségek teljesítésének elmulasztása miatt. Vélemény kiadása esetén a Bizottságnak konzultációt kell kezdeményeznie az érintett tagállamokkal.

Or. en

Indokolás

Az ilyen határozatlan idejű belső határellenőrzéseket az EUB jogellenesnek ítélte.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
45 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(45) A belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes ***visszaállításáról*** szóló határozat utólagos elemzésének lehetővé tétele érdekében a tagállamok az ellenőrzés megszüntetését követően továbbra is kötelesek jelentést benyújtani az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításáról. Amennyiben az ellenőrzést ***huzamosabb*** ideig tartják fenn, ***tizenkét hónap elteltével is be kell nyújtani*** ilyen jelentést***, azt követően pedig – ha az ellenőrzést kivételesen továbbra is fenntartják – évente, egészen addig, amíg az ellenőrzést meg nem szüntetik***. A jelentésnek konkrétan ismertetnie kell a belső határellenőrzés szükségességének, valamint a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására vonatkozó kritériumok tiszteletben tartásának kezdeti és nyomon követő értékelését. A Bizottságnak végrehajtási jogi aktus elfogadása révén meg kell határoznia egy sablont, amelyet online elérhetővé kell tennie.	(45) A belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes ***bevezetéséről*** szóló határozat utólagos elemzésének lehetővé tétele érdekében a tagállamok az ellenőrzés megszüntetését követően továbbra is kötelesek jelentést benyújtani az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításáról. Amennyiben az ellenőrzéseket ***hat hónapnál hosszabb*** ideig tartják fenn, ilyen a jelentést ***az első hat hónapos időszakot követően is be kell nyújtani***. A jelentésnek konkrétan ismertetnie kell a belső határellenőrzés szükségességének, valamint a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítására vonatkozó kritériumok tiszteletben tartásának kezdeti és nyomon követő értékelését. A Bizottságnak végrehajtási jogi aktus elfogadása révén meg kell határoznia egy sablont, amelyet online elérhetővé kell tennie.

Or. en

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
46 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(46) E rendelet végrehajtása során a tagállamok senkit nem részesíthetnek hátrányos megkülönböztetésben neme, faji vagy ***etnikai*** származása, vallása vagy meggyőződése, fogyatékossága, kora vagy szexuális irányultsága alapján.	(46) E rendelet végrehajtása során a tagállamok senkit nem részesíthetnek hátrányos megkülönböztetésben neme, ***bőrszíne,*** faji vagy ***társadalmi*** származása, ***genetikai tulajdonságai, nyelve,*** vallása vagy meggyőződése, ***politikai vagy más véleménye, nemzeti kisebbséghez tartozása, vagyoni helyzete, születése,*** fogyatékossága, kora vagy szexuális irányultsága alapján.

Or. en

Indokolás

Az Alapjogi Charta 21. cikkének (1) bekezdésével összehangolva.

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
2016/399/EU rendelet
2 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
27. ***»migránsok instrumentalizálása«:*** olyan helyzet, amikor ***valamely*** harmadik ***ország az Unióba irányuló irreguláris migrációs áramlásokat indít el azáltal, hogy aktívan ösztönzi vagy megkönnyíti harmadik országbeli állampolgároknak a külső határok felé történő mozgását – a területére való beutazását vagy a területén belülről kiinduló mozgását és a külső határokra történő továbbutazását –, ha ezek a lépések arra utalnak, hogy az adott harmadik ország szándéka az Unió vagy valamely tagállam destabilizálása, amennyiben a szóban forgó lépések jellegüknél fogva alkalmasak az alapvető állami funkciók – különösen az állam területi integritásának, a közrend fenntartásának és a nemzeti biztonság***	27. ***»nagymértékű népegészségügyi szükséghelyzet«:*** olyan helyzet, amikor ***az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ megállapítja, hogy egy vagy több*** harmadik ***országban az Egészségügyi Világszervezet vonatkozó eszközeiben meghatározott, járványügyi kockázatot jelentő betegség jelent meg;***

védelmének – veszélyeztetésére;

Or. en

Indokolás

A 25. cikkben a „nagymértékű népegészségügyi szükséghelyzet” kifejezés használata megfelelő fogalommeghatározást tesz szükségessé. A közegészségügyre vonatkozó egyéb rendelkezésekkel összhangban a nagymértékű népegészségügyi szükséghelyzet járvány fennállását jelenti. A Schengeni határellenőrzési kódexben nem indokolt szerepeltetni az „instrumentalizáció” fogalommeghatározását és hozzáadott értéke sincs. Ha ilyen fogalommeghatározásra van szükség, akkor azt az instrumentalizálásról szóló rendeletjavaslatba kell belefoglalni.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
2016/399/EU rendelet
5 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. Az 5. cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
(4) A migránsok instrumentalizálása esetén a tagállamok korlátozhatják az (1) bekezdés szerinti értesítésben szereplő határátkelőhelyek számát vagy nyitvatartási idejét, amennyiben a körülmények ezt szükségessé teszik.	
Az első albekezdés alapján elfogadott korlátozásokat arányos módon kell végrehajtani, és teljes mértékben figyelembe kell venni az alábbi személyek jogait:	
a) a szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyek;	
b) azon harmadik országbeli állampolgárok, akik a 2003/109/EK tanácsi irányelv[56] értelmében huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkeznek, valamint azon személyek, akik más uniós eszközökből vagy nemzeti jogszabályokból eredően tartózkodási joggal, vagy pedig	

hosszú távú tartózkodásra jogosító nemzeti vízummal rendelkeznek, továbbá mindezen személyek családtagjai;

c) nemzetközi védelmet kérő harmadik országbeli állampolgárok.

---

56 A Tanács 2003/109/EK irányelve (2003. november 25.) a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról (HL L 16., 2004.1.23., 44. o.).

Or. en

Indokolás

Nem világos, hogy a tagállamoknak, amelyek már a jelenlegi Schengeni határellenőrzési kódex értelmében is jogosultak a határátkelőhelyek lezárására, miért van szükségük ehhez új indokokra. Gyakorlati szempontból, ha a külső határra érkező személyek védelmet kérnek, fontos, hogy a határátkelőhelyek nyitva maradjanak, hogy hatékonyan gyakorolhassák a védelem kérelmezéséhez való jogukat.

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A határt ***illegálisan*** átlépő és az érintett tagállam területén tartózkodásra nem jogosult személyeket el kell fogni, és ellenük a 2008/115/EK irányelv rendelkezéseinek megfelelő eljárásokat kell indítani.	A ***3. és 4. cikk sérelme nélkül a*** határt ***szabálytalanul*** átlépő és az érintett tagállam területén tartózkodásra nem jogosult személyeket el kell fogni, és ellenük a 2008/115/EK irányelv rendelkezéseinek megfelelő eljárásokat kell indítani.

Or. en

Indokolás

A határátlépés nem illegális. A visszatérési irányelv alkalmazása nem sértheti a nemzetközi

védelmet kérelmezők jogait.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
13 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az őrizetet álló és mozgó egységek hajtják végre, amelyek feladataikat járőrözéssel, illetve az ismert vagy valószínűsített kockázatot jelentő helyen elhelyezkedve látják el azzal a céllal, hogy megakadályozzák a szabálytalan határátlépéseket vagy elfogják a határt ***jogellenesen*** átlépőket. A határőrizet technikai, azon belül elektronikus eszközök, felszerelések és megfigyelő rendszerek alkalmazásával is végrehajtható.	(4) Az őrizetet álló és mozgó egységek hajtják végre, amelyek feladataikat járőrözéssel, illetve az ismert vagy valószínűsített kockázatot jelentő helyen elhelyezkedve látják el azzal a céllal, hogy megakadályozzák a szabálytalan határátlépéseket vagy elfogják a határt ***szabálytalanul*** átlépőket. A határőrizet technikai, azon belül elektronikus eszközök, felszerelések és megfigyelő rendszerek alkalmazásával is végrehajtható, ***és azt a mesterséges intelligenciára vonatkozó harmonizált szabályok megállapításáról és egyes uniós jogalkotási aktusok módosításáról szóló (EU).../... európai parlamenti és tanácsi rendelet (a mesterséges intelligenciáról szóló jogszabály) 5. cikkével összhangban kell végezni***.

Or. en

Indokolás

Gyors technológiai fejlődés idején, különösen a mesterséges intelligencia területén, fontos hangsúlyozni, hogy a határőrizetre használt berendezések esetében is korlátozások vannak.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
13 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Migránsok instrumentalizálása esetén az érintett tagállam szükség szerint fokozza a határőrizetet a megnövekedett veszély kezelése érdekében. A tagállam adott esetben mindenekelőtt bővíti a szabálytalan határátlépés megakadályozásához szükséges erőforrások és technikai eszközök körét.	***törölve***
Az említett technikai eszközök magukban foglalhatnak modern technológiákat, többek között drónokat és mozgásérzékelőket, valamint az Unióba történő szabálytalan határátlépések megakadályozására szolgáló mobil egységeket.	

Or. en

Indokolás

A módosítás az előadó azon nézetén alapul, hogy az instrumentalizálás nem lehet része a Schengeni határ-ellenőrzési kódexnek. Nem világos, hogy mi lenne a rendelkezés további hozzáadott értéke.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által a tagállamoknak nyújtható támogatás sérelme nélkül, az Ügynökség migránsok instrumentalizálása esetén az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelet[57] 10. cikke (1) bekezdésének c) pontjában és 32. cikkében előírt sebezhetőségi értékelést végezhet annak érdekében, hogy az érintett tagállam számára biztosítsák a szükséges	***törölve***

támogatást.

Az értékelés vagy bármely más releváns sebezhetőségi értékelés eredményei, vagy az érintett határszakaszra vonatkozó, az (EU) 2019/1896 rendelet 35. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerinti kritikus hatásszint megállapítása alapján, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség ügyvezető igazgatója az említett rendelet 41. cikkének (1) bekezdésével összhangban ajánlásokat fogalmaz meg az érintett tagállamnak.

---

[57]Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o).

Or. en

Indokolás

A módosítás az előadó azon nézetén alapul, hogy az instrumentalizálás nem lehet része a Schengeni határ-ellenőrzési kódexnek. Nem világos, hogy mi lenne a rendelkezés további hozzáadott értéke. Ez a rendelkezés nem módosítja az Európai Határ- és Parti Őrség megbízatását, ezért nincs hozzáadott értéke.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
2016/399/EU rendelet
13 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a határőrizetre irányadó további intézkedésekre vonatkozóan, beleértve a határőrizetet érintő, különösen a felügyeleti és ellenőrző technológiáknak	(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a határőrizetre irányadó további intézkedésekre vonatkozóan, beleértve a határőrizetet érintő, különösen a felügyeleti és ellenőrző technológiáknak

a külső határokon történő alkalmazásával kapcsolatos előírások kidolgozását, figyelembe véve a határok típusát, az egyes külső határszakaszokra vonatkozóan az (EU) 2019/1896 rendelet 34. cikkének megfelelően megállapított hatásszinteket és egyéb releváns tényezőket.	a külső határokon történő alkalmazásával kapcsolatos előírások kidolgozását, ***összhangban a mesterséges intelligenciáról szóló jogszabály 5. cikkével***, figyelembe véve a határok típusát, az egyes külső határszakaszokra vonatkozóan az (EU) 2019/1896 rendelet 34. cikkének megfelelően megállapított hatásszinteket és egyéb releváns tényezőket.

Or. en

Indokolás

A mesterséges intelligencia (MI) megfigyelési és nyomonkövetési technológiákban való használatát a mesterséges intelligenciáról szóló jogszabály fogja rögzíteni. Fontos hangsúlyozni, hogy a Bizottság által felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján javasolt szabványoknak az említett eszköz keretébe kell tartozniuk, amennyiben azok a mesterséges intelligenciára vonatkoznak.

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 albekezdés – bevezető rész
2016/399/EU rendelet
V fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. Az V. fejezet címe helyébe a következő szöveg lép: „A külső ***határokra*** vonatkozó különleges intézkedések”	4. Az V. fejezet címe helyébe a következő szöveg lép: „A külső ***határok ellenőrzésére*** vonatkozó különleges intézkedések”

Or. en

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont –1 bekezdés
2016/399/EU rendelet
21 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezt a cikket azokra a helyzetekre kell alkalmazni, amikor az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ ***vagy a Bizottság*** megállapítja, hogy egy vagy több harmadik országban az Egészségügyi Világszervezet vonatkozó eszközeiben meghatározott, járványügyi kockázatot jelentő betegség jelent meg.	(1) Ezt a cikket azokra a helyzetekre kell alkalmazni, amikor az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ megállapítja, hogy egy vagy több harmadik országban az Egészségügyi Világszervezet vonatkozó eszközeiben meghatározott, járványügyi kockázatot jelentő betegség jelent meg.

Or. en

Indokolás

A félreértések és az átpolitizálódás elkerülése érdekében az ilyen fertőző betegségek azonosítását az illetékes ügynökségre kell bízni.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont –1 bekezdés
2016/399/EU rendelet
21 a cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Tanács a Bizottság javaslata alapján a tagállamokba történő beutazásra vonatkozó ideiglenes korlátozásokat előíró végrehajtási rendeletet fogadhat el.	A Tanács a Bizottság javaslata alapján***, az Európai Parlamenttel való konzultációt követően*** a tagállamokba történő beutazásra vonatkozó ideiglenes korlátozásokat előíró végrehajtási rendeletet fogadhat el.

Or. en

Indokolás

Bár a külső határok ellenőrzése továbbra is elsősorban tagállami hatáskörbe tartozik, az EBGC-rendelet értelmében az megosztott hatáskör a Frontex-szel. Ebben az összefüggésben, amikor a külső határokon uniós szinten korlátozásokat kell bevezetni, a társjogalkotóknak szerepet kell kapniuk a vonatkozó jogi aktusban.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
2016/399/EU rendelet
1 cikk – 1 bekezdés – a pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. az illetékes hatóságoknak a közbiztonságot és a közrendet érintő esetleges veszélyekkel kapcsolatos általános információin és tapasztalatain alapulnak, és különösen a következőkre irányulnak:	ii. az illetékes hatóságoknak a közbiztonságot és a közrendet érintő esetleges veszélyekkel kapcsolatos általános ***rendőrségi*** információin és tapasztalatain alapulnak, és különösen a következőkre irányulnak:

Or. en

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
2016/399/EU rendelet
23 cikk – 1 bekezdés – a pont – ii alpont – 2 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— az irreguláris migrációhoz kapcsolódó illegális tartózkodás elleni küzdelem; vagy	***törölve***

Or. en

Indokolás

A jelenlegi Schengeni határellenőrzési kódex 26. Preambulumbekezdése értelmében nem szabad önmagában a közrendet vagy a belső biztonságot veszélyeztető fenyegetésnek tekinteni a migrációt. A határellenőrzési intézkedéseknek a schengeni térségen belüli migráció megelőzésére történő alkalmazása ellentétes az EUMSZ 77. cikke (2) bekezdésének e) pontjában a társjogalkotókra vonatkozóan meghatározott követelményekkel.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

2016/399/EU rendelet
23 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) az utasokkal kapcsolatos adatok biztonsági célú ellenőrzése a belső határellenőrzés nélküli térségben utazó személyekre vonatkozó releváns adatbázisokban, amit az illetékes hatóságok az alkalmazandó jog alapján végezhetnek.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ez a rendelkezés az EUB C-817/19. sz. ügyben hozott ítélete fényében nem megfelelő.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont
2016/399/EU rendelet
23a. cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. A szöveg a következő 23a. cikkel egészül ki:	***törölve***
23a. cikk	
A belső határokon elfogott személyek átadására vonatkozó eljárás	
(1) Ez a cikk harmadik országbeli állampolgároknak a belső határok közelében történő elfogására alkalmazandó, amennyiben az alábbi feltételek mindegyike teljesül:	
a) az érintett harmadik országbeli állampolgár nem vagy már nem teljesíti a 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott beutazási feltételeket;	
b) a harmadik országbeli állampolgárra nem vonatkozik a 6. cikk (5) bekezdésének a) pontjában	

meghatározott eltérés;

c) a harmadik országbeli állampolgár elfogására a határokon átnyúló rendőrségi operatív együttműködés részeként, különösen közös rendőrségi őrjáratok során került sor;

d) az elfogó hatóságok számára azonnal rendelkezésre álló információk, így az érintett személy nyilatkozatai, személyazonossága, az említett személynél talált úti vagy más okmányok, vagy a vonatkozó nemzeti és uniós adatbázisokban végzett keresés eredményei alapján egyértelmű jelek utalnak arra, hogy a harmadik országbeli állampolgár közvetlenül egy másik tagállamból érkezett.

(2) A tagállam illetékes hatóságai annak megállapítása alapján, hogy az érintett harmadik országbeli állampolgár nem rendelkezik a területen maradáshoz való joggal, dönthetnek úgy, hogy a XII. mellékletben meghatározott eljárás szerint haladéktalanul átadják az érintett személyt annak a tagállamnak, ahonnan az adott személy belépett vagy megkísérelt belépni.

(3) Ha valamely tagállam a (2) bekezdésben említett eljárást alkalmazza, a fogadó tagállam köteles minden szükséges intézkedést megtenni annak érdekében, hogy a XII. mellékletben meghatározott eljárásoknak megfelelően fogadja az érintett harmadik országbeli állampolgárt.

(4) A tagállamok [a rendelet hatálybalépését követő egy év]-tól/-től és azt követően évente benyújtják a Bizottságnak a XII. melléklet 3. pontjával összhangban rögzített, az (1), (2) és (3) bekezdés alkalmazására vonatkozó adatokat.

Or. en

Indokolás

A Schengeni határellenőrzési kódexnek nem feladata, hogy belső kiutasítási eljárást vezessen be a schengeni térségbe. Ez egyértelműen ellentétes a belső határellenőrzés nélküli schengeni térség szellemével, és inkább azt tükrözi, hogy előrelépésre van szükség más szakpolitikai területek reformja terén.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont
2016/399/EU rendelet
25 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***terrorizmussal*** vagy szervezett ***bűnözéssel kapcsolatos tevékenységek***;	a) ***terrorcselekmények*** vagy ***súlyos*** szervezett ***bűnözés közvetlen és azonnali fenyegetése***;

Or. en

Indokolás

Fontos emlékeztetni arra, hogy a belső határellenőrzés csak végső esetben alkalmazható intézkedés. A javasolt rendelkezés ebben az összefüggésben túl tág.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont
2016/399/EU rendelet
25 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) olyan helyzet, amelyet a harmadik országbeli állampolgárok tagállamok közötti nagymértékű, szabálytalan mozgása jellemez, ami veszélyezteti a belső határellenőrzés nélküli térség általános működését;	***törölve***

Or. en

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont
2016/399/EU rendelet
25 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ha ugyanaz a veszély továbbra is fennáll, a belső határokon történő határellenőrzés a 25a., 28. vagy 29. cikkel összhangban meghosszabbítható.	***törölve***
Ugyanazon veszély akkor áll fenn, ha a tagállam által a határellenőrzés meghosszabbítására vonatkozóan előterjesztett indokolás azon a megállapításon alapul, hogy továbbra is fennáll ugyanaz a veszély, amely indokolta a határellenőrzések kezdeti visszaállítását.	

Or. en

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont
2016/399/EU rendelet
25 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállam a határellenőrzés (1) bekezdés szerinti visszaállításával egyidejűleg a 27. cikk (1) bekezdése szerint értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot a határellenőrzés visszaállításáról.	(2) A tagállam a határellenőrzés (1) bekezdés szerinti visszaállításával egyidejűleg a 27. cikk (1) bekezdése szerint értesíti a Bizottságot***, az Európai Parlamentet*** és a többi tagállamot a határellenőrzés visszaállításáról.

Or. en

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont
2016/399/EU rendelet
25 a cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (4) bekezdés alkalmazásában és a 27a. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül, a belső határokon történő határellenőrzés legfeljebb ***hat*** hónapos időtartamra állítható vissza. Amennyiben a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély az említett időtartamon túl is fennáll, a tagállam legfeljebb ***hat*** hónapos megújítható időtartamokra meghosszabbíthatja a belső határokon történő határellenőrzést.	(5) A (4) bekezdés alkalmazásában és a 27a. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül, a belső határokon történő határellenőrzés legfeljebb ***három*** hónapos időtartamra állítható vissza. Amennyiben a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető komoly veszély az említett időtartamon túl is fennáll, a tagállam legfeljebb ***három*** hónapos megújítható időtartamokra meghosszabbíthatja a belső határokon történő határellenőrzést.
A meghosszabbításokról a 27. cikk szerint, és a (4) bekezdésben említett határidőkön belül értesíteni kell a Bizottságot és a többi tagállamot. A ***27a. cikk (5) bekezdésére is figyelemmel, a*** belső határokon történő határellenőrzés maximális időtartama nem haladhatja meg ***a két*** évet.	A meghosszabbításokról a 27. cikk szerint, és a (4) bekezdésben említett határidőkön belül értesíteni kell a Bizottságot***, az Európai Parlamentet*** és a többi tagállamot. A belső határokon történő határellenőrzés maximális időtartama nem haladhatja meg ***az egy*** évet.

Or. en

Indokolás

Tekintettel arra, hogy a belső határellenőrzésnek kivételnek, nem pedig szabálynak kell maradnia, a további értékelés nélküli hat hónapig tartó belső határellenőrzés túl hosszúnak tekinthető. A belső határellenőrzés nem válhat de facto helyzetté egy belső határellenőrzés nélküli térségben. Egy tagállamnak képesnek kell lennie arra, hogy egy éven belül megoldja az azonosított fenyegetést, vagy a veszély megfelelő kezelése érdekében más intézkedéseket hajtson végre.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont
2016/399/EU rendelet
25 a cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az (5) bekezdésben említett időszak nem foglalja magában a (3) bekezdésben említett időszakokat.	***törölve***

Or. en

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont
2016/399/EU rendelet
26 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***az intézkedés várható hatása az alábbiakra:***	b) ***a belső határokon történő határellenőrzés ideiglenes visszaállításán kívüli egyéb intézkedések várhatóan megfelelő megoldást nyújtanak-e a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel szemben;***
- a személyek mozgása a belső határellenőrzés nélküli térségben, valamint	
- a határrégiók működése, figyelembe véve a közöttük fennálló szoros társadalmi és gazdasági kapcsolatokat.	

Or. en

Indokolás

Fontos egyértelmű és részletes követelményeket meghatározni a tagállamok számára annak értékeléséhez, hogy a belső határellenőrzés szükséges és arányos-e. Ha a belső határ nem orvosolja az azonosított veszélyt, a tagállam nem vezethet be belső határellenőrzést.

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont
2016/399/EU rendelet
26 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a határellenőrzés ideiglenes visszaállításának arányossága a közrendet és a belső biztonságot fenyegető veszélyekkel, figyelembe véve az alábbiakat:
	- a személyek mozgása a belső határellenőrzés nélküli térségben,
	továbbá
	- a határrégiók működése, figyelembe véve a közöttük fennálló szoros társadalmi és gazdasági kapcsolatokat;

Or. en

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont
2016/399/EU rendelet
26 cikk – 1 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	bb) a belső határokon történő határellenőrzés visszaállítása várhatóan megfelelő megoldást nyújt-e a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető veszéllyel szemben;

Or. en

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont
2016/399/EU rendelet
26 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Amennyiben egy tagállam úgy	(2) Amennyiben egy tagállam úgy

határoz, hogy a 25a. cikk (5) bekezdése alapján meghosszabbítja a belső határokon történő határellenőrzést, ***azt is*** részletesen megvizsgálja, hogy a meghosszabbítással elérni kívánt célok elérhetők-e a következők révén:

határoz, hogy a 25a. cikk (5) bekezdése alapján meghosszabbítja a belső határokon történő határellenőrzést, ***kockázatértékelést végez, amelyben értékeli az (1) bekezdésben foglalt kritériumok teljesülését és*** részletesen megvizsgálja, hogy a meghosszabbítással elérni kívánt célok elérhetők-e a következők révén:

Or. en

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont
2016/399/EU rendelet
26 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a 23a. cikkben említett eljárás alkalmazása;	***törölve***

Or. en

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Amennyiben a 25a. cikk (4) bekezdésének megfelelően a határellenőrzés ***hat*** hónapja érvényben van, az ilyen ellenőrzés meghosszabbítására vonatkozó későbbi értesítések kockázatértékelést is tartalmaznak. A kockázatértékelés bemutatja az azonosított komoly veszély mértékét és várható alakulását, különösen azt, hogy az azonosított komoly veszély várhatóan mennyi ideig marad fenn, és a belső	(2) Amennyiben a 25a. cikk (4) bekezdésének megfelelően a határellenőrzés ***három*** hónapja érvényben van, az ilyen ellenőrzés meghosszabbítására vonatkozó későbbi értesítések kockázatértékelést is tartalmaznak***, összhangban a 26. cikk (2) bekezdésével***. A kockázatértékelés bemutatja az azonosított komoly veszély mértékét és várható alakulását, különösen azt, hogy az azonosított komoly veszély

határok mely szakaszait érintheti, valamint az ilyen intézkedések által érintett vagy valószínűleg érintetté váló többi tagállammal folytatott koordinációs intézkedésekre vonatkozó információkat.

várhatóan mennyi ideig marad fenn, és a belső határok mely szakaszait érintheti, valamint az ilyen intézkedések által érintett vagy valószínűleg érintetté váló többi tagállammal folytatott koordinációs intézkedésekre vonatkozó információkat.

Or. en

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Amennyiben a határellenőrzés visszaállításakor vagy meghosszabbításakor a 25. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett nagymértékű, szabálytalan mozgásra hivatkoznak, a kockázatértékelésnek tájékoztatást kell nyújtania az ilyen szabálytalan mozgás mértékéről és tendenciáiról is, beleértve az érintett uniós ügynökségektől azok megbízatásának megfelelően beszerzett információkat és a releváns információs rendszerekből származó adatelemzést is.	***törölve***

Or. en

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
2016/399/EU rendelet
27 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az érintett tagállam a Bizottság kérésére rendelkezésre bocsát minden	(4) Az érintett tagállam a Bizottság kérésére rendelkezésre bocsát minden

további információt, többek között a belső határokon történő határellenőrzés tervezett meghosszabbítása által érintett tagállamokkal folytatott koordinációs intézkedésekről, valamint megadja a 23. ***és 23a.*** cikkben említett intézkedések esetleges alkalmazásának értékeléséhez szükséges további tájékoztatást.	további információt, többek között a belső határokon történő határellenőrzés tervezett meghosszabbítása által érintett tagállamokkal folytatott koordinációs intézkedésekről, valamint megadja a 23. cikkben említett intézkedések esetleges alkalmazásának értékeléséhez szükséges további tájékoztatást.

Or. en

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
2016/399/EU rendelet
27 a cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A konzultáció különösen a következőkre vonatkozik: a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető azonosított veszély, a határellenőrzés tervezett visszaállításának ***relevanciája***, figyelembe véve az alternatív intézkedések megfelelőségét, valamint a tagállamok közötti, a visszaállított határellenőrzésekkel kapcsolatos kölcsönös együttműködés megvalósításának módjai.	A konzultáció különösen a következőkre vonatkozik: a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető azonosított veszély, a határellenőrzés tervezett visszaállításának ***arányossága és szükségessége***, ***többek között*** figyelembe véve az alternatív intézkedések megfelelőségét, valamint a tagállamok közötti, a visszaállított határellenőrzésekkel kapcsolatos kölcsönös együttműködés megvalósításának módjai.

Or. en

Indokolás

A belső határellenőrzésekkel kapcsolatos döntéseket a szükségesség és az arányosság elvének kell vezérelnie, nem pedig a relevanciára vonatkozó tesztnek.

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
2016/399/EU rendelet
27 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Bizottság véleményt bocsát ki a szóban forgó belső határellenőrzés szükségességéről és arányosságáról a belső határokon történő határellenőrzésnek a 25a. cikk (4) bekezdésén alapuló meghosszabbítására vonatkozó olyan értesítések kézhezvételét követően, amelyek eredményeként összesen ***tizennyolc*** hónapig folytatódik a határellenőrzés a belső határokon.	(3) A Bizottság véleményt bocsát ki a szóban forgó belső határellenőrzés szükségességéről és arányosságáról a belső határokon történő határellenőrzésnek a 25a. cikk (4) bekezdésén alapuló meghosszabbítására vonatkozó olyan értesítések kézhezvételét követően, amelyek eredményeként összesen ***hat*** hónapig folytatódik a határellenőrzés a belső határokon.

Or. en

Indokolás

Egy olyan helyzetben, amikor a belső határellenőrzés továbbra is kivétel, a Bizottság véleményének kikérésével nem lehet 18 hónapig várni. A korábbi módosításokkal összhangban ezt a véleményt automatikusan be kell nyújtani, ha a belső határellenőrzést hat hónapon túl meghosszabbítják.

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
2016/399/EU rendelet
27 a cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Ha valamely tagállam úgy ítéli meg, hogy olyan kivételes körülmények állnak fenn, amelyek a 25. cikk (5) bekezdésében említett maximális időtartamon túl is indokolják a belső határellenőrzés fenntartását, erről a 27. cikk (2) bekezdésével összhangban értesíti a Bizottságot. A tagállam által küldött új értesítés – a Bizottság (3) bekezdés szerinti véleményét szem előtt tartva – megindokolja, hogy miért fenyegeti továbbra is veszély a közrendet vagy a belső biztonságot. A Bizottság nyomon követő véleményt bocsát ki.	***törölve***

Or. en

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont
2016/399/EU rendelet
28 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy a belső biztonságot vagy a közrendet fenyegető ***ugyanazon*** komoly veszély a tagállamok többségét érinti, ***veszélyeztetve ezzel*** a belső határok nélküli térség általános ***működését***, javaslatot tehet a Tanácsnak a határellenőrzés tagállamok általi visszaállításának engedélyezéséről szóló végrehajtási határozat elfogadására, amennyiben a 23. és 23a. cikkben említett, rendelkezésre álló intézkedések nem elegendőek a veszély kezeléséhez.	(1) Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy a belső biztonságot vagy a közrendet fenyegető ***rendkívül*** komoly veszély ***egy időben*** a tagállamok többségét érinti, ***azonnali veszélyt jelentve*** a belső határok nélküli térség általános ***működésére***, ***az Európai Parlamenttel való konzultációt követően*** javaslatot tehet a Tanácsnak a határellenőrzés tagállamok általi visszaállításának engedélyezéséről szóló végrehajtási határozat elfogadására, amennyiben a 23. és 23a. cikkben említett, rendelkezésre álló intézkedések nem elegendőek a veszély kezeléséhez.

Or. en

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont
2016/399/EU rendelet
28 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A határozat legfeljebb hat hónapos időszakra vonatkozik, és a Bizottság javaslata alapján további legfeljebb hat hónapos időszakokra meghosszabbítható ***mindaddig, amíg a veszély fennáll***, figyelembe véve az (5) bekezdésben említett felülvizsgálatot.	(2) A határozat legfeljebb hathónapos időszakra vonatkozik, és a Bizottság javaslata alapján ***legfeljebb három alkalommal*** további legfeljebb hathónapos időszakokra meghosszabbítható, figyelembe véve az (5) bekezdésben említett felülvizsgálatot. ***Az azonosított különösen súlyos veszély alapján végzett***

belső határellenőrzések maximális időtartama nem haladhatja meg a két évet.

Or. en

Indokolás

Amennyiben a veszély különösen súlyos, és uniós szinten is fennáll, elfogadható, hogy a probléma megoldására hosszabb idő álljon rendelkezésre. Mindazonáltal a mechanizmusnak két év elteltével meg kell szűnnie, amint azt a 29. cikk előírja azon különleges eljárás tekintetében, amikor rendkívüli körülmények veszélyeztetik a belső határellenőrzés nélküli térség általános működését.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont
2016/399/EU rendelet
28 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Amennyiben a tagállamok az (1) bekezdésben említett veszély miatt visszaállítják vagy meghosszabbítják a határellenőrzést, ezen ellenőrzésnek a tanácsi határozat hatálybalépésétől kezdve az említett határozaton kell alapulnia.	***törölve***

Or. en

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont
2016/399/EU rendelet
28 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felülvizsgálja az azonosított veszély alakulását, valamint az (1) bekezdésben említett tanácsi határozattal összhangban elfogadott	(5) A Bizottság rendszeresen felülvizsgálja az azonosított veszély alakulását, valamint az (1) bekezdésben említett tanácsi határozattal összhangban

intézkedések hatását annak értékelése céljából, hogy az intézkedések továbbra is indokoltak-e.	elfogadott intézkedések hatását annak értékelése céljából, hogy az intézkedések továbbra is indokoltak-e***, és hogy a lehető leghamarabb javasolja a belső határellenőrzések megszüntetését***.

Or. en

Indokolás

A Bizottságot ösztönözni kell arra, hogy a lehető leghamarabb törekedjen a belső határellenőrzés nélküli térség visszaállítására.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont
2016/399/EU rendelet
28 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot és a Tanácsban részt vevő többi tagállamot arról, hogy az (1) bekezdésben említett határozatnak megfelelően visszaállították a határellenőrzést.	(6) A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot***, az Európai Parlamentet*** és a Tanácsban részt vevő többi tagállamot arról, hogy az (1) bekezdésben említett határozatnak megfelelően visszaállították a határellenőrzést.

Or. en

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont
2016/399/EU rendelet
28 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A Bizottság ajánlást adhat ki, amelyben megjelöli azokat a 23. ***és 23a.*** cikkben említett egyéb intézkedéseket, amelyek kiegészíthetik a belső	(7) A Bizottság ajánlást adhat ki, amelyben megjelöli azokat a 23. cikkben említett egyéb intézkedéseket, amelyek kiegészíthetik a belső határellenőrzést,

határellenőrzést, vagy alkalmasabbak lehetnek az (1) bekezdésben említett, a belső biztonságot vagy a közrendet fenyegető azonosított veszély kezelésére.

vagy alkalmasabbak lehetnek az (1) bekezdésben említett, a belső biztonságot vagy a közrendet fenyegető azonosított veszély kezelésére.

Or. en

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont – b pont
2016/399/EU rendelet
31 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Amennyiben valamely tagállam a 27. cikk (1) bekezdésének megfelelően értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításáról, egyidejűleg ***tájékoztatja*** az Európai Parlamentet és a Tanácsot a következőkről:	(2) Amennyiben valamely tagállam a 27. cikk (1) bekezdésének megfelelően értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításáról, egyidejűleg ***értesíti*** az Európai Parlamentet és a Tanácsot a következőkről:

Or. en

Indokolás

Nincs szükség további bürokráciára a belső határellenőrzésekről szóló értesítések tekintetében. A tagállamoknak ugyanolyan részletességgel ugyanazt az értesítést kell megküldeniük a Parlamentnek és a Tanácsnak, az értesítésben szereplő egyes információk minősítésére vonatkozó joguk sérelme nélkül.

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont – b pont
2016/399/EU rendelet
31 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) azon belső határszakaszok adatai, ahol a határellenőrzést vissza kell állítani;	***törölve***

Or. en

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont – b pont
2016/399/EU rendelet
31 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az engedélyezett átkelőhelyek neve;	***törölve***

Or. en

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont – b pont
2016/399/EU rendelet
31 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a határellenőrzés tervezett visszaállításának időpontja és időtartama;	***törölve***

Or. en

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont – b pont
2016/399/EU rendelet
31 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) adott esetben a másik tagállam által meghozandó intézkedések.	***törölve***

Or. en

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont – b pont
2016/399/EU rendelet
31 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Közbiztonsági okokból indokolt esetekben a tagállamok nem kötelesek megadni a (2) bekezdésben említett valamennyi információt.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Meg kell őrizni a tagállamok azon jogát, hogy az információkat minősítsék. A tájékoztatás megtagadásához való további jog kontraproduktív, és ellentétes a kölcsönös és lojális együttműködés szellemével.

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont
2016/399/EU rendelet
33 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, amennyiben a határellenőrzést a 25a. cikk (5) bekezdésében említettek szerint meghosszabbították, az érintett tagállam a határellenőrzés kivételes fenntartása esetén ***tizenkét*** hónap elteltével***, azt követően pedig tizenkét havonta*** jelentést nyújt be.	(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, amennyiben a határellenőrzést a 25a. cikk (5) bekezdésében említettek szerint meghosszabbították, az érintett tagállam a határellenőrzés kivételes fenntartása esetén ***hat*** hónap elteltével jelentést nyújt be.

Or. en

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont
2016/399/EU rendelet
33 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A jelentés beszámol különösen a határellenőrzés szükségességére vonatkozó előzetes és nyomonkövetési vizsgálatról és a 26. cikkben említett kritériumok betartásáról, az ellenőrzések operatív végrehajtásáról, a szomszédos tagállamokkal folytatott gyakorlati együttműködésről, az intézkedésnek a személyek mozgását érintő hatásairól különösen a határrégiókban, valamint a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának eredményességéről, kitérve a határellenőrzés visszaállításának arányosságára vonatkozó utólagos értékelésre is.	(3) A jelentés beszámol különösen a határellenőrzés szükségességére vonatkozó előzetes és nyomonkövetési vizsgálatról és a 26. cikkben említett kritériumok betartásáról, az ellenőrzések operatív végrehajtásáról, a szomszédos tagállamokkal folytatott gyakorlati együttműködésről, az intézkedésnek a személyek mozgását érintő hatásairól különösen a határrégiókban, valamint a belső határokon történő határellenőrzés visszaállításának eredményességéről, kitérve a határellenőrzés visszaállításának ***szükségességére és*** arányosságára vonatkozó utólagos értékelésre is.

Or. en

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont
2016/399/EU rendelet
33 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A Bizottság legalább évente jelentést nyújt be az Európai Parlament és a Tanács részére a belső határellenőrzés nélküli térség működéséről („A schengeni rendszer helyzetéről szóló jelentés” címmel). A jelentés tartalmazza az összes olyan határozat felsorolását, amelyeket adott évben a belső határokon történő határellenőrzések visszaállítása céljából hoztak. ***Emellett ismerteti a schengeni térségen belüli, a harmadik országbeli***	(6) A Bizottság legalább évente jelentést nyújt be az Európai Parlament és a Tanács részére a belső határellenőrzés nélküli térség működéséről („A schengeni rendszer helyzetéről szóló jelentés” címmel). A jelentés tartalmazza az összes olyan határozat felsorolását, amelyeket adott évben a belső határokon történő határellenőrzések visszaállítása céljából hoztak. ***A jelentés külön figyelmet kell fordít a hat hónapnál hosszabb ideje***

állampolgárok szabálytalan mozgásával kapcsolatos tendenciákra vonatkozó információkat is, figyelembe véve az érintett uniós ügynökségek által szolgáltatott információkat, a releváns információs rendszerekből származó adatok elemzését, valamint annak értékelését, hogy szükséges és arányos volt-e a határellenőrzés visszaállítása a jelentés által lefedett időszakban.	***érvényben lévő határellenőrzésekre, és értékeli***, hogy szükséges és arányos volt-e a határellenőrzés visszaállítása a jelentés által lefedett időszakban. ***A jelentés eleget tesz a schengeni értékelési mechanizmus 20. cikkéből eredő jelentéstételi kötelezettségnek is.***

Or. en

Indokolás

A schengeni térség helyzetéről szóló jelentésnek a belső határellenőrzés nélküli schengeni térségre és a bevezetett belső határellenőrzések megszüntetésére kell összpontosítania.

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 19 pont
2016/399/EU rendelet
XII melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
19. A rendelet egy új, XII. melléklettel egészül ki:	***törölve***
XII. melléklet	
A. RÉSZ	
A belső határokon elfogott személyek átadására vonatkozó eljárás	
(1) A határozatoknak tartalmazniuk kell annak a megállapításnak az indokait, hogy az adott személy nem rendelkezik tartózkodási jogosultsággal. A határozatok azonnal hatályba lépnek.	
(2) A határozatot a B. részben foglalt formanyomtatványon kell kiadni, amelyet az illetékes nemzeti hatóság tölt ki.	
A kitöltött formanyomtatványt át kell adni az érintett harmadik országbeli állampolgárnak, aki a formanyomtatvány aláírásával igazolja a határozat	

kézhezvételét, és az aláírt formanyomtatvány másolatát át kell adni a számára.

Abban az esetben, ha a harmadik országbeli állampolgár megtagadja a formanyomtatvány aláírását, az illetékes hatóság az aláírás megtagadásának tényét a formanyomtatvány „megjegyzések” rovatában jelzi.

(3) A beléptetés megtagadására vonatkozó határozatot kiadó nemzeti hatóságok rögzítik a következő adatokat:

a) amennyiben képesek megállapítani, az érintett harmadik országbeli állampolgár személyazonossága és állampolgársága,

b) ha van ilyen, a személyazonosító okmányra vonatkozó hivatkozások,

c) amennyiben rendelkezésre állnak, az érintett harmadik országbeli állampolgár személyazonosságára vagy állampolgárságára vonatkozó dokumentumok vagy adatok másolatai, a vonatkozó nemzeti és uniós adatbázisokkal együtt,

d) a beléptetés megtagadásának indokai,

e) a beléptetés megtagadásának dátuma,

f) azok a tagállamok, ahová a harmadik országbeli állampolgárt visszaküldték.

(4) A beléptetés megtagadására vonatkozó határozatot kiadó nemzeti hatóságok összegyűjtik a következő adatokat:

a) azon személyek száma, akiknek a beléptetését megtagadták;

b) azon személyek száma, akiknek a tartózkodását megtagadták;

c) a visszaküldött személyek száma;

d) az a tagállam/azok a tagállamok, ahová a személyeket visszaküldték;

e) amennyiben ez az információ rendelkezésre áll, az elfogott harmadik országbeli állampolgárok állampolgársága;

f) a beutazás és a tartózkodás megtagadásának indokai;

g) az (EU) 2016/399 rendelet 2. cikkének 1. pontjában meghatározott azon határ típusa, amelynél a harmadik országbeli állampolgárokat visszaküldték.

(5) Azok a személyek, akiknek a beléptetését vagy tartózkodási jogosultságát megtagadták, jogorvoslattal élhetnek. A jogorvoslati eljárást a nemzeti jognak megfelelően kell lefolytatni. A harmadik országbeli állampolgár részére írásban, olyan nyelven, amelyet megértenek, vagy amelyről észszerűen feltételezhető, hogy megértik, rendelkezésére kell bocsátani azon kapcsolattartó helyek listáját, ahol információval tudnak szolgálni a nemzeti joggal összhangban a nevében eljárni jogosult képviselőkről. A jogorvoslati kérelem benyújtásának nincs halasztó hatálya.

(6) A nemzeti jog alapján felhatalmazott hatóságok gondoskodnak arról, hogy a beléptetés megtagadására vonatkozó határozat hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárt haladéktalanul, de legkésőbb 24 órán belül átadják a szomszédos tagállam illetékes hatóságainak. A szomszédos tagállam nemzeti joga alapján felhatalmazott hatóságok e célból együttműködnek a tagállam hatóságaival.

(7) Ha az (1) bekezdésben említett határozat hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárt fuvarozó szállította a határra, a helyileg illetékes hatóság:

a) utasíthatja a fuvarozót, hogy vegye át a harmadik országbeli állampolgárt, és haladéktalanul szállítsa vissza abba a tagállamba, ahonnan elszállította őt;

b) a visszaszállításig – a nemzeti jognak megfelelően és a helyi körülmények figyelembevételével – megteheti a megfelelő intézkedéseket annak megakadályozására, hogy a harmadik országbeli állampolgárok, akiknek a beléptetését megtagadták, illegálisan beutazzanak.

B. RÉSZ

A belső határokon elfogott személyek átadására vonatkozó formanyomtatvány [...]

Or. en

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk
2008/115/EK irányelv
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. cikk	***törölve***
A 2008/115/EK irányelv módosítása	
1. A 2008/115/EK irányelv 6. cikke (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:	
„(3) A tagállamok tartózkodhatnak a területükön illegálisan tartózkodó harmadik országbeli állampolgárra vonatkozó kiutasítási határozat kiadásától, ha az érintett harmadik országbeli állampolgárt valamely másik tagállam – az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 23a. cikkében előírt eljárásnak megfelelően vagy kétoldalú megállapodások, illetve megegyezések keretében – visszafogadja.	
Az a tagállam, amely az érintett harmadik országbeli állampolgárt az első albekezdésnek megfelelően visszafogadta, az (1) bekezdéssel összhangban kiutasítási	

határozatot ad ki. Ilyen esetekben az első albekezdésben megállapított eltérés nem alkalmazható.

A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot valamennyi meglévő, módosított vagy új kétoldalú megállapodásról, illetve megegyezésről.”

_____

42 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 077., 2016.3.23., 1. o.).

Or. en

Indokolás

A visszatérési irányelvben szereplő felfüggesztési záradék célja annak biztosítása volt, hogy az EU összehangoltabb megközelítés felé mozduljon el. Az előadó nem akar visszalépni ebben a tekintetben azzal, hogy olyan kétoldalú megállapodásokat ösztönöz a schengeni térségen belül, amelyek csak az uniós szabályok megkerülését szolgálják.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. cikk	***törölve***
A 2008/115/EK irányelv módosításának átültetése	
1. A tagállamok legkésőbb [a rendelet hatálybalépésétől számított 6 hónapon belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a 2. cikknek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.	
A rendelkezéseket [a hatálybalépéstől	

számított 6 hónap]-tól/-től alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell e rendelet 2. cikkére, vagy azokhoz a hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

Or. en

INDOKOLÁS

A schengeni térség az Unió egyik legnagyobb vívmánya, egyedülálló a világon, konkrét és nagyra értékelt sikertörténet az Európai Unió projektjének szívében, amely több mint 25 éve lehetővé teszi 400 millió ember számára a korlátozások nélküli utazást.

Sajnálatos módon a szabad mozgásnak ezt a belső határellenőrzés nélküli térségét évek óta veszély fenyegeti. A schengeni térségen belüli, elsősorban a személyeket érintő belső határellenőrzések fokozódó és egyre állandóbbá válásának számos oka van: a terrorizmus veszélye, a világjárványok által a népegészségügyre jelentett kockázat, sőt még az egyének által történő határátlépés is. Az ezeket az okokat összekötő közös pont az, hogy ürügyként szolgáltak a tagállamok számára a befelé forduláshoz.

Az Európai Bizottság javaslatot tett a Schengeni határellenőrzési kódex módosított változatára, amelynek célja a schengeni térség megerősítése és a belső határellenőrzés nélküli, teljes mértékben működő térséghez való visszatérés. Sajnos a Bizottság által választott megközelítés éppen azokat az indokokat fogadta el, amelyeket a határellenőrzések szigorítása és a szabad mozgás korlátozása mellett hoztak fel. A belső határellenőrzések bevezetését igazoló új indokok megteremtése, illetve a határellenőrzésnek látszó vagy annak tűnő további ellenőrzések lehetővé tétele nem tűnik összhangban lévőnek az uniós szerződések azon célkitűzésével, hogy az uniós polgárok számára a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló, belső határok nélküli térséget biztosítsanak. Az előadó úgy döntött, hogy az Unió elsődleges jogára összpontosít, és módosításokat javasol e javaslathoz, hogy megvédje a schengeni térségnek a Szerződésekben és az Alapjogi Chartában, különösen az EUSZ 3. cikkében, az EUMSz. 67. cikkének (2) bekezdésében és az EUMSz. 77. cikke (2) bekezdésének e) pontjában lefektetett alapelveit.

Ami az instrumentalizációra vonatkozó rendelkezéseket illeti, az előadó azt szeretné, ha azokat eltávolítanák a szövegből, mivel egyrészt olyan geopolitikai célt szolgálnak, amely a schengeni térség megfelelő működését szabályozó szabályok szempontjából kevéssé releváns, másrészt a Bizottság külön és konkrét javaslatot nyújtott be egy erre vonatkozó rendeletre, amelynek le kell fednie az e fogalommal kapcsolatos összes elemet.

Továbbá, és ugyanebben az összefüggésben az előadó úgy véli, hogy – amint azt a jelenlegi Schengeni határellenőrzési kódex preambulumbekezdései is kimondják – a migráció önmagában nem jelent „komoly fenyegetést a belső biztonságra”. Ezért az előadó nem ért egyet a Bizottság által javasolt „harmadik országok állampolgárainak nagymértékű, jogellenes mozgása” schengeni fogalomként való bevezetésével. Az előadó javasolta ennek a fogalomnak a törlését.

Ami az új schengeni belső kiutasítási eljárást (23a. cikk) és a visszatérési irányelv módosításait illeti, az előadó is inkább azt javasolja, hogy ezek ne tartozzanak a Schengeni határellenőrzési kódexbe, arra az elvre alapozva, hogy ezek nem állnak összhangban azzal a jogalapra vonatkozó követelménnyel, amely szerint a belső határok átlépésekor a személyeket állampolgárságuktól függetlenül nem kell ellenőrizni. Nem lehet a Schengeni határellenőrzési kódex feladata, hogy megoldja az EU menekültügyi és migrációs politikájának megrekedt reformja során felmerült problémákat. Ezek a rendelkezések egyértelműen ellentétesek a belső határellenőrzés nélküli schengeni térség szellemével. Emellett a visszatérési irányelvben szereplő felfüggesztési záradék célja annak biztosítása volt, hogy az EU összehangoltabb

megközelítés felé mozduljon el. Az előadó nem akar visszalépni ebben a tekintetben azzal, hogy olyan kétoldalú megállapodásokat ösztönöz a schengeni térségen belül, amelyek csak az uniós szabályok megkerülését szolgálják.

A pozitív oldalt nézve a pandémiás helyzetek és a népegészségügyi szükséghelyzetek kezelésére vonatkozó bizottsági javaslatokat illetően az előadó általánosságban támogatja az Európai Bizottság megközelítését, de tekintettel az uniós szinten meghozandó döntések fontosságára, fontos, hogy az Európai Parlament is részt vegyen ebben a folyamatban.

Ezenkívül e felülvizsgálat egyik kulcsfontosságú elemét illetően, amely a belső határellenőrzések visszaállítására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos, az előadót az Európai Unió Bírósága nagytanácsának az ***NW kontra Landespolizeidirektion Steiermark (C-368/20) és Bezirkshauptmannschaft Leibnitz (C-369/20)*** egyesített ügyekben hozott ítélete vezérelte.

A jelentéstervezet szigorú határidőket tartalmaz a belső határellenőrzések tagállamok általi visszaállítására vonatkozóan, és egyértelmű rendelkezéseket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy azok mennyi ideig tarthatók fenn. Mivel a Bizottság javaslatát e tekintetben túlságosan nyitottnak tartja, az előadó ezért a következő határidőket javasolta:

i. 1 hónap, amely előre nem látható fenyegetések esetén legfeljebb 3 hónapra meghosszabbítható;

ii. 3 hónap, amely előre látható fenyegetések esetén 3 hónapra meghosszabbítható, de legfeljebb egy évig; továbbá

iii. amennyiben egy tagállam 3 hónap elteltével meg kívánja újítani a belső határellenőrzést, kockázatértékelést kell készítenie;

iv. amennyiben egy tagállam 6 hónapot meghaladó időtartamra kívánja meghosszabbítani a belső határellenőrzést, a Bizottság köteles lenne véleményt nyilvánítani a belső határellenőrzés szükségességéről és arányosságáról.

Javaslatában a Bizottság úgy határozott, hogy új rendelkezéseket vezet be a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető olyan súlyos fenyegetésekre vonatkozóan, amelyek veszélyeztetnék a belső határellenőrzések nélküli térség általános működését, lehetővé téve egy olyan tanácsi határozat elfogadását, amely a belső határellenőrzés több tagállamban történő visszaállítására is kiterjed. Az előadó el tudja fogadni ezt a mechanizmust, de úgy véli, hogy azt szigorúan szabályozni kell. Az uniós szintű határellenőrzés visszaállítását 6 hónapos időszakokra kell lehetővé tenni, amely legfeljebb 2 évre megújítható. Ehhez tanácsi határozatra irányuló bizottsági javaslatra van szükség.
Határozatának elfogadása előtt a Tanácsnak először konzultálnia kell az Európai Parlamenttel. A belső határellenőrzés e mechanizmus keretében történő meghosszabbítására vonatkozó eljárásnak ugyanilyennek kell lennie.

Összefoglalva, az elmúlt tíz év megmutatta, hogy politikailag sokkal könnyebb a nemzeti politikusok számára a határellenőrzés visszaállításáról szóló döntés meghozatala, mint a későbbiekben a belső határellenőrzések megszüntetéséről szóló határozat meghozatala. Az európai jogalkotónak nem kellene több olyan eszközt biztosítania, amellyel a nemzeti politikusok igazolhatják a belső határellenőrzést. Vissza kell térnünk a schengeni térséghez,

nem pedig Schengen elé.